دستور دولت درباره اقدامات مقابله با عفونت و پیشگیری از شیوع ویروس SARS-CoV-2 (دستور کرونا - CoronaVO)[1]

از ۲۷ مارس

(در نسخهٔ معتبر از تاریخ ۳ مه ۲۰۲۱)

بر اساس بخش 32 و بخشهای 28 تا 31 و ۳۶ مادهٔ قانون مقابله با عفونت (IfSG) مورخ 20 جولای 2000 (BGBl. I صفحه 1045)، آخرین نوبت اصلاح ۲۱ دسامبر ۲۰۲۰ به وسیله ماده a۴ قانون (BGBl. I صفحه 2397)، دستور زیر صادر می‌شود:

قسمت 1 - مقررات عمومی

بخش 1: اهداف و الزامات عمومی

اقدامات موقت برای جلوگیری از وقوع فوریت بهداشتی حاد

بند 1

اهداف

(1) هدف این دستور، مقابله با همه‌گیری ویروس SARS-CoV-2 (کروناویروس) و محافظت از سلامت شهروندان است. برای دستیابی به این هدف، لازم است که احتمال ابتلا به عفونت باید به روش موثر و هدفمند کاهش یابد، مسیرهای انتقال عفونت ردیابی شود، و حفظ ظرفیت خدمات درمانی تضمین گردد.

(2) برای پیگیری این هدف، این «دستور» بایدها و نبایدها را برای محدود کردن آزادی افراد و کاهش چشمگیر تعداد تماس‌های فیزیکی بین مردم، مشخص می‌کند. اجرای این مقررات از سویی به وظیفه‌شناسی شهروندان و از سوی دیگر به اقدامات مستقل نهادهای مسئول بستگی دارد.

بند ۲

قانون فاصله عمومی

(1) اگر وسایل مناسبی برای پیشگیری از انتقال فیزیکی آلودگی در دسترس نباشد، بهتر است از دیگران حداقل 1.5 متر فاصله بگیرید.

(2) در مکان‌های عمومی، حفظ فاصله حداقل 1.5 متری از دیگران الزامی است، مگراین‌که راعایت حداقل فاصله در موارد خاص، مثلاً بر اساس دلایل ویژه، به ویژه به منظور انجام کار، ارائهٔ خدمات، یا پیش بردن کسب و کار، یا تضمین محافظت کافی در برابر آلودگی با رعایت اقدامات پیشگیرانه، معقول نباشد. گردهمایی‌هایی که، طبق بخش 9 بند 1، مجاز هستند از این قاعده معاف می‌باشند.

(3) این قانون فاصله‌گذاری در مورد مراکز ذکرشده در بخش 16 بند 1، شمارهٔ ۱، به استثناء مدارس، قابل اطلاق نیست.

---

[1] . نسخهٔ یکپارچه‌شده و غیررسمی پس از لازم‌الاجرا شدن دستور دولت ایالتی در زمینهٔ اصلاح دستورالعمل‌های مربوط به کرونا از تاریخ ۱ مه ۲۰۲۱ (اعلام اضطراری مطابق بند ۴ قوانین اعلام و قابل دسترسی از این نشانی: http://www.baden-wuerttemberg.de/corona-verordnung).

بند 3

حفاظت از دهان و بینی

(۱) ماسک پزشکی‌ای که الزامات استاندارد DIN EN 14683:2019-10 یا استانداردی قابل مقایسه را برآورده می‌کند یا ماسک تنفسی‌ای که الزامات استاندارد FFP2 (DIN EN 149:2001), KN95, N95 یا استانداردی قابل مقایسه را برآورده می‌کند باید پوشیده شود.

1. هنگام استفاده از وسایل حمل‌ونقل عمومی، به‌ویژه قطار، اتوبوس برقی، تاکسی، هواپیمای مسافربری، قایق، کشتی مسافری و خودروهای کابلی، در سکوهای قطار و اتوبوس، در محوطه انتظار اسکله کشتی‌های مسافری و در ایستگاه‌های قطار و محوطه فرودگاه،

2. در وسایل نقلیهٔ موتوری؛ مادامی که افرادی از بیش از یک خانوار سوار بر آن باشند؛ بند ۹، مادهٔ ۱، جملهٔ ۲ به تناسب قابل اعمالند،

۳. در نهادهای تعریف شده در بند ۱۴، مادهٔ ۱، شمارهٔ ۶،

۴. در مطب پزشک، مطب دندان‌پزشک، مطب دیگر متخصصان پزشکی انسان و کاروران غیرپزشکی و نیز مراکز ارائه خدمات درمانی عمومی،

۵. در داخل و خارج محوطه انتظار و دسترسی مراکز خرید، عمده‌فروشی‌ها و خرده‌فروشی‌ها و در بازارهای مشمول بخشهای 66 تا 68 از مقررات تجارت (GewO) و نیز پارکینگ‌های اختصاصی این مراکز،

۶. در آموزش نظری و عملی رانندگی، قایق‌سواری و خلبانی و هنگام آزمون‌های نظری و عملی و سایر ارائه‌های آموزشگاه‌های رانندگی که مستقیماً از مقررات ارائهٔ گواهی‌نامهٔ رانندگی یا قانون راهنمایی و رانندگی نشأت می‌گیرند.

۷. در محوطه عابران پیاده مشمول بخش 3 بند 2 شماره 4 حرف c از قانون جاده؛

8. در محیط کار و مکان‌های فعالیت،

9. در صورتی که آموزش حرفه‌ای در حوزه تجارت و صنعت ارائه شود، و

۱۰. در رویدادهایی که مطابق بند ۱۲، مادهٔ ۱ و ۲ تعریف شده‌اند،

۱۱. در مدارس عمومی و خصوصی و همچنین خدمات مراقبتی مدارس ابتدایی مورد اعتماد، مراقبت بعد از ظهر منعطف، و مراقبت بعد از مدرسهٔ (Hort) درون مدرسه؛ این امر بر مقررات کرونای مدارسی که مطابق بند ۱۶، مادهٔ ۱، شمارهٔ ۱، تعریف شده‌اند تأثیر نمی‌گذارد.

۱۲. در مهد کودک‌ها و همچنین در نهادهای مراقبت خصوصی از خردسالان، کلاس‌های حمایتی ابتدایی، مراقبت بعد از مدرسه (Hort)، و مدارس پیش‌دبستانی که مطابق بند ۴۳ مادهٔ ۱ کتاب هشتم قوانین اجتماعی — رفاه کودکان و نوجوانان (SGB VIII) نیاز به مجوز دارند،

۱۳. در کلاس‌های تقویتی،

۱۴. در دیگر فضاهای بسته‌ای که در شماره‌های قبل ذکر نشده‌اند و به منظور عموم یا تردد عموم تعیین شده‌اند.

(2) پوشیدن ماسک حفاظتی در موارد زیر اجباری نیست

1. برای کودکان زیر شش سال،

2. برای افرادی که بتوانند ثابت کنند که، به دلایل بهداشتی یا دیگر دلایل موجه، توانایی پوشیدن حفاظ دهان و بینی را ندارند؛ البته اثبات دلایل پزشکی معمولاً باید با ارائه گواهی پزشکی صورت بگیرد،

3. در محیط کار و مراکز تولیدی یا هنگام کار کردن، به‌شرطی‌که امکان حفظ فاصله 1.5 متری با دیگران وجود داشته باشد؛ هنگام رفت‌وآمد گروهی یا در موارد مشمول مادهٔ 1 شمارهٔ 9 این قانون اعمال نمی‌شود،

4. در مطب‌ها، مراکز و مکان‌های مشمول بند 1، شماره‌های 3، ۴ ،8، ۹ و ۱۴، اگر درمان، خدمت، مداوا یا فعالیت‌های دیگر چنین چیزی را ایجاب کند،

5. هنگام غذا خوردن،

6. اگر اقدام محافظتی دیگری با حداقل محافظت معادل انجام گرفته باشد،

7. در فعالیت‌های ورزشی مشمول مادهٔ 1 شماره‌های ۷ و ۱۴ و همچنین در فعالیت‌های ورزشی در مراکز ورزشی مشمول مادهٔ 1 شمارهٔ ۱۱ و دبیرستان‌ها،

8. در مراکز مشمول مادهٔ 1 شماره‌های ۸ و ۱۴، در رویدادهای مشمول بند 10 مادهٔ ۵، مادامی که فرد بازدیدکننده نباشد؛ بند ۱۷۶ دست نخورده باقی می‌ماند.

9. در مراکز و مکان‌های مشمول بند 1 شماره‌های ۷ و ۱۴، به‌شرطی‌که امکان حفظ درست فاصله حداقل 1.5 متری از دیگران وجود داشته باشد،

10. در مراکز مراقبت بعد از مدرسه (Hort)، مادامی که در آن‌ها صرفاً از کودکانی که در سن مدرسه هستند مراقبت شود، در مهد کودک‌ها و مدارس پیش‌دبستانی برای کودکانی که به این مراکز می‌روند و همچنین برای کادر آموزش و دیگر کارکنان، تنها مادامی که با کودکان در تماس باشند،

۱۱. هنگام اجرای نمایش یا موسیقی در هنرستان‌های موسیقی، دبیرستان‌های عادی و دانشگاه‌های مطابق قانون دانشگاه‌ها یا

۱۲. هنگام تمرین موسیقی در چارچوب تحصیل

بخش ۲: الزامات ویژه

بند 4

الزامات بهداشتی

(1) در مواردی که الزامات بهداشتی فراتر از الزامات عمومی بخشهای 2 و 3 باید بر اساس مواد این دستور یا بر مبنای این دستور رعایت شود، افراد مسئول باید حداقل الزامات زیر را برآورده کنند:

1. محدودیت تعداد افراد بر مبنای ظرفیت فضایی و تنظیم رفت‌وآمد افراد و صفها، به‌طوری‌که قانون فاصله طبق بخش 2 قابل رعایت باشد،

2. تهویه منظم و کافی فضاهای داخلی مورد استفاده افراد، و نیز نگهداری منظم سامانه‌های تهویه،

3. تمیز کردن مرتب سطوح و اشیایی که افراد مرتباً به آنها دست می‌زنند،

4. تمیز یا ضدعفونی کردن اشیایی که معمولاً وارد دهان می‌شود، پس از هر نوبت استفاده،

5. تمیز کردن مرتب سرویس بهداشتی و توالت،

6. فراهم کردن مقدار کافی از مایع دستشویی و نیز حوله کاغذی یکبار-مصرف یا دیگر اقلام مشابه بهداشتی ویژه خشک کردن دست یا مادهٔ ضدعفونی‌کنندهٔ دست،

7. تعویض دستمال توالت پس از هر نوبت استفاده،

8. اطلاع‌رسانی بهنگام و شفاف درباره ممنوعیت‌های دسترسی و فعالیت، الزامی کردن استفاده از پوشش محافظ دهان-بینی، رعایت الزامات فاصله‌گذاری و شستشوی دست، تامین لوازم تمیز کردن دست، فراهم کردن امکان پرداخت غیرنقدی و اشاره به الزام شستشوی کامل دست در سرویس بهداشتی.

(2) الزام ذکرشده در بند 1 را می‌توان نادیده گرفت، اگر و تا جایی که رعایت الزامات بهداشتی طبق شرایط خاص افراد، به‌ویژه شرایط محلی یا ماهیت پیشنهاد، ضروری یا معقول نباشد.

بند a4

تست‌های فوری و افراد واکسینه‌شده و بهبودیافته

(۱) مادامی که مطابق این دستورالعمل یا مقررات آن، الزام به ارائهٔ یک تست کوید-۱۹ — طبق تعریف بند b۲۸، مادهٔ ۹، جملهٔ ۱، قانون مقابله با عفونت (IfSG) — با نتیجهٔ منفی وجود داشته باشد، باید یک تست آنتی‌ژن ویروس کرونا انجام شود. مدرک مبنی بر منفی بودن نتیجهٔ تست از سوی افراد/نهادهای زیر قابل‌صدور است::

۱. مرکز تست تعریف‌شده مطابق بند ۶، مادهٔ ۱ دستور حق تست برای کشف پاتوژن مستقیم ویروس کرونای SARS-CoV-2 (فرمان تست برای ویروس کرونا - فرمان تست ۸ مارس ۲۰۲۱ - بخش اداری نشریهٔ فدرال (Banz AT) مورخ ۹ مارس ۲۰۲۱، نسخهٔ ۱)،

۲. کارفرمایان در چارچوب تست‌های لازم برای کار کارمندان،

۳. ارائه‌دهندگان خدمات در چارچوب استفادهٔ مشتریان یا بیماران از خدمات،

۴. مدارس یا مهد کودک‌ها برای دانش‌آموزان و کودکان محصل در آن‌ها و برای کارکنان مشغول‌به‌کار در آن‌ها،

به شرطی که این تست‌ها را افراد دارای صلاحیت یا کسانی که در استفاده از تست مربوطه آموزش دیده‌اند انجام دهند و گواهی کنند. در صورت اطلاق جملهٔ ۲، شماره‌های ۲ تا ۴، فردی که قرار است تست شود می‌تواند خود نمونه‌گیری و ارزیابی نتیجه را، از طریق تست‌هایی که برای افراد فاقد صلاحیت پزشکی تأیید شده‌اند، انجام دهد، مادامی که یکی از کارمندان بر این فرآیند نظارت داشته باشد و نتیجه را تأیید کند. در این صورت، واگذاری نظارت و تأیید تست به شخص ثالث مجاز است.

(۲) مطابق تعریف این دستورالعمل یا مطابق مقررات صادرشده بر مبنای این دستورالعمل، افراد واکسینه‌شده کسانی هستند که با ارائهٔ سند واکسیناسیون — تعریف‌شده در بند ۲۲، مادهٔ ۱ IfSG — بتوانند ثابت کنند که دست کم ۱۴ روز از زمان تکمیل واکسیناسیون‌شان گذشته است. مطابق این دستورالعمل یا مقررات صادرشده بر مبنای این دستورالعمل، واکسیناسیون تکمیل‌شده به واکسیناسیون با هر گونه واکسن کوید-۱۹ تأییدشده از سوی اتحادیهٔ اروپا اشاره دارد که مطابق ترتیب توصیه‌شده انجام شده باشد. در مورد واکسن‌هایی که به تزریق بیش از یک دوز از آن‌ها نیاز است، واکسیناسیون برای کسانی که حداقل یک دوز را دریافت کرده‌اند تکمیل‌شده تلقی می‌شود، به شرطی که آن افراد قبلاً نتیجهٔ تست‌شان مثبت شده باشد و مدرکی را در اختیار داشته باشند که آلودگی‌شان را به ویروس کرونا، از طریق تست PCR، تأیید کند. علاوه بر آن، یک واکسیناسیون مطابق ترتیب پیشنهادی تکمیل‌شده تلقی می‌شود، در صورتی که کمیتهٔ دائمی واکسیناسیون روبرت کخ آن را به عنوان یک استثناء به رسمیت بشناسد.

(۳) مطابق این دستورالعمل یا مقررات صادرشده بر مبنای این دستورالعمل، افرادی در زمرهٔ افراد بهبودیافته به شمار می‌آیند که قبلاً نتیجهٔ تست‌شان مثبت شده باشد، به شرطی که مدرکی را در اختیار داشته باشند که آلودگی‌شان را به ویروس کرونا، از طریق تست PCR، تأیید کند و بر اساس آن مدرک، دیگر ملزم به جدا نگه داشته شدن از دیگران نباشند. گواهی آلودگی به ویروس نهایتاً تا شش ماه معتبر است.

بند 5

مفاهیم بهداشتی

(1) تا جایی که رعایت مفاهیم بهداشتی بر مبنای مفاد این دستور یا بر اساس این دستور ضروری باشد، افراد مسئول باید الزامات مقابله با عفونت را طبق شرایط خاص هر وضعیت، در نظر بگیرند. به‌ویژه، مفهوم بهداشتی باید مشخص کند که الزامات بهداشتی مشمول بخش 4 چگونه باید اجرا شود.

(2) بنا به درخواست نهاد ذیصلاح، افراد مسئول باید مفهوم بهداشتی را معرفی و اطلاعات مربوط به اجرای آن را ارائه نمایند. دیگر الزامات مربوط به تدوین برنامه‌های بهداشتی طبق IfSG همچنان معتبر می‌ماند.

بند 6

پردازش داده

(1) تا جایی که پردازش داده بر اساس مفاد این دستور یا بر مبنای این دستور با اشاره به این ماده ضروری باشد، افراد حاضر، به‌ویژه مراجعان، کاربران یا شرکت‌کنندگان، می‌توانند نام و نام خانوادگی، نشانی، تاریخ و مدت حضور را ارائه کنند و، در صورت وجود، شماره تلفن منحصراً با هدف ارائه اطلاعات به اداره بهداشت یا اداره پلیس محلی، طبق بخشهای 16 و 25 از IfSG، جمع‌آوری خواهد شد. اگر این داده‌ها از قبل موجود باشد، جمع‌آوری دوباره داده‌ها ضرورتی نخواهد داشت. بخش 28a بند 4 جملات 2 تا 7 از IfSG تغییر نمی‌کند.

(2) افراد مسئول پردازش داده‌ها باید افرادی را که به صورت کلی یا جزیی از ارائه اطلاعات تماس طبق بند 1 جمله 1 خودداری می‌کنند، از ورود به ساختمان یا از استفاده از آن یا از شرکت در رویداد محروم کنند.

(3) در مواردی که افراد حاضر اطلاعات تماس خود را طبق بند 1 جمله 1 به مسئولان پردازش داده‌ها ارائه می‌کنند، ارائه اطلاعات دقیق الزامی ست.

(۴) جمع‌آوری و ذخیرهٔ اطلاعات نیز از طریق به‌روزترین فناوری‌های رمزنگاری سر تا سر انجام می‌شود تا داده‌ها برای اشخاص مسئول پردازش داده‌ها قابل خواندن نباشد. اما به صورتی که اطمینان حاصل شود که وقتی این داده‌ها توسط افراد مسئول پردازش داده‌ها، از طریق انتقال امن، در اختیار ادارهٔ بهداشت مسئول قرار داده شد، برای ادارهٔ بهداشت قابل خواندن باشد. این قالب به صورت سر تا سر رمزگذاری‌شده باید به گونه‌ای باشد که انتقال داده‌ها را به ادارهٔ بهداشت برای مدت چهار هفته ممکن سازد. مادامی که پردازش داده‌ها از این طریق انجام شود، مادهٔ ۲ با این قید قابل اعمال است که اگر در برنامه‌ای لازم به ورود انواع داده‌های ذکرشده در بند ۱ باشد، افراد ملزم به پردازش داده‌ها صرفاً ضمانت کنند که حضور هر فرد از طریق برنامه ثبت و ذخیره شود. اگر پردازش داده مطابق جملهٔ ۱ پیش‌بینی شده باشد، باید امکان جمع‌آوری اطلاعات تماس افراد مورد نظر به صورت آنالوگ، به عنوان روشی جایگزین، مهیا شود.

بند 7

دسترسی و ممنوعیت مشارکت

(1) در مواردی که دسترسی به مکان‌های خاص یا مشارکت در فعالیت‌های مشخص بر اساس مفاد این دستور یا این دستور ممنوع است، این ممنوعیت افراد زیر را شامل می‌شود،

1. آنهایی که با فرد مبتلا به کروناویروس تماس داشته‌اند یا تماس دارند، اگر از آخرین تماس ۱۴ روز نگذشته باشد،
2. دارای نشانه‌های رایج ابتلا به کروناویروس، یعنی تب، سرفه خشک، یا مختل شدن حس بویایی یا چشایی باشند،
3. بر خلاف بخش 3 بند 1، از پوشش محافظ دهان و بینی استفاده نکنند،

۴. بر خلاف بند ۱۰، مادهٔ ۲، جملهٔ ۲، شمارهٔ ۹، بند ۱۴، مادهٔ ۱، شمارهٔ ۶، بند ۲۰، مادهٔ ۵، جملهٔ ۲، شمارهٔ ۱ در ارتباط با بند b۲۸، مادهٔ ۱، شمارهٔ ۸ IfSG، بند ۲۰، مادهٔ ۵، جملهٔ ۲، شمارهٔ ۴ در رابطه با بند b۲۸، مادهٔ ۱، جملهٔ ۱، شمارهٔ ۵ IfSG یا بند ۲۰، مادهٔ ۵، جملهٔ ۲، شمارهٔ ۵ در ارتباط با بند b۲۸، مادهٔ ۱، جملهٔ ۱، شمارهٔ ۴، نیمجملهٔ ۲، حرف b از IfSG، مدرکی به روز از منفی بودن نتیجهٔ تست سریع کوید-۱۹، سند واکسیناسیون، و یا مدرک تأییدکنندهٔ آلودگی ، که مطابق بند a۴ تعریف شده است،ارائه ندهند.

(2) ممنوعیت مشمول بند 1، اگر رعایت آن در موارد خاص نامعقول باشد، یا اگر دسترسی یا مشارکت به دلایل خاص ضروری باشد و احتمال انتقال آلودگی به اشخاص ثالث تا حد ممکن و از طریق اقدامات پیشگیرانه به حداقل برسد، اعمال نمی‌شود.

بند 8

بهداشت و ایمنی حرفه‌ای

(1) تا جایی که رعایت الزامات بهداشتی و ایمنی علاوه بر الزامات کلی بخشهای 2 و 3 طبق مفاد این دستور یا این دستور الزامی باشد، کارفرما باید حداقل یکی از الزامات زیر را برآورده کند:

1. احتمال انتقال آلودگی به کارکنان با توجه به شرایط محیط کار به حداقل برسد،

2. کارکنان باید از آموزش و اطلاعات جامع، به‌ویژه در مورد تغییرات فرآیندهای کاری و الزامات ناشی از همه‌گیری کرونا، برخوردار شوند،

3. سلامت فردی کارکنان باید با استفاده از ضدعفونی‌کننده دست یا شستشوی دست در محل کار تضمین شود؛ اقلام مصرف‌شده باید مرتباً گندزدایی شود،

4. تعداد کافی از ماسک محافظ دهان و بینی باید در اختیار کارکنان قرار بگیرد،

5. کارکنانی که درمان عوارض کووید-19 برای آنها بر اساس گواهی پزشکی امکان‌پذیر نباشد یا درمان کامل آنها به دلیل شرایط فردی ممکن نباشد، یا کارکنانی که احتمال ابتلای آنها به عوارض شدید کووید-19 بالاتر از دیگران باشد، نباید در فعالیت‌هایی که مستلزم تماس گسترده با افراد است، یا در فعالیت‌هایی که در آنها رعایت فاصله 1.5 متری با دیگران امکان‌پذیر نیست، به کار گرفته شوند.

(2) کارفرما می‌تواند بر اساس بند 1 شماره 5 اطلاعات افراد را فقط برای تصمیم‌گیری درباره وظایف کاری کارکنان جمع‌آوری، نگهداری و مصرف کند، اگر کارکنان تعلق خود به گروه ذکرشده در آنجا را به کارفرما اعلام کنند؛ کارکنان الزامی برای این اطلاع‌رسانی ندارند. به محض از بین رفتن ضرورت نگهداری اطلاعات و حداکثر یک هفته پس از لغو شدن این دستور، کارفرما باید اطلاعات را حذف کند.

بخش ۳: تجمعات، رویدادها و جلسات

بند 9

تجمعات، گردهمایی‌های خصوصی و رویدادهای خصوصی

(1) تجمعات، جلسات خصوصی و رویدادهای خصوصی فقط در شرایط زیر مجاز است

1. با حضور اعضای خانوار،

2. با حضور اعضای خانوادهٔ خود و یک نفر از خانواده‌ای دیگر، به شرطی که تعداد از پنج نفر تجاوز نکند؛ کودکان خانوارهای مرتبط تا سن ۱۴ سال تمام جزو این افراد محسوب نمی‌شوند؛ اگر خانواده‌ای پنج یا بیش از پنج عضو حداقل ۱۴ساله داشته باشد می‌تواند با یک عضو دیگر از خانواده‌ای دیگر ملاقات کند.

زوج‌هایی که با هم زندگی نمی‌کنند نیز یک خانواده محسوب محسوب می‌شوند.

(2) بند 1 شامل تجمعاتی که برای حفظ فعالیت‌های کاری، خدماتی یا تجاری، حفظ نظم و ایمنی عمومی یا حفظ رفاه اجتماعی صورت می‌گیرد، نمی‌شود.

بند 10

رویدادهای دیگر

(1) افراد برگزارکننده رویدادها باید الزامات بهداشتی مندرج در بخش 4 را رعایت کنند و مفاهیم بهداشتی را پیشاپیش بر اساس بخش 5 در نظر بگیرند و پردازش داده‌ها را طبق بخش 6 انجام دهند. اینجا ممنوعیت دسترسی و مشارکت طبق بخش 7 وجود دارد. هنگام برگزاری رویداد، الزامات ایمنی حرفه‌ای طبق بخش 8 باید رعایت شود.

(۲) برگزاری رویدادها ممنوع است. استثنائات این امر بدین شرح است:

۱. جلسات کمیته‌ای ضروری نهادهای قانونی، بر اساس قانون خصوصی و عمومی، شرکت‌ها و جوامع دارای جایگاه حقوقی و نیمه-حقوقی، جلسات کاری و رویدادهای همکاران اجتماعی، مادامی که مشمول مادهٔ ۵ نباشند.

۲. ازدواج‌های مدنی که در آن‌ها بیش از ده نفر حضور نداشته باشند؛ فرزندان زوج جزء شمارش محسوب نمی‌شوند،

۳. آموزش کاری مطابق قانون آموزش کار یا مقررات کارهای یَدی و همچنین آزمون و دوره‌های آماده‌سازی برای آزمون، به شرطی که مطابق بند b۱۴ مقررات دیگری برای آن‌ها وضع نشده باشد.

4. رویدادهای آکادمیک که مطابق بند ۱۳، مادهٔ ۳ تعریف شده‌اند،

۵. رویدادهای مربوط به حیطهٔ رفاه کودکان و نوجوانان که در قالب خدمات و اقدامات مطابق بندهای ۱۱، ۱۳، ۱۴، ۲۷ تا a۳۵ و ۴۱ تا e۴۲، به استثناء بند a۴۲، مادهٔ a۳، کتاب هشتم قوانین اجتماعی (SGB VIII) انجام می‌گیرند،

۶. رویدادهایی که مطلقاً ضروری هستند و به تأخیر انداختن آنها ممکن نیست و با هدف حفظ فعالیت، خدمات یا امور کسب‌وکار یا رفاه اجتماعی برگزار می‌شوند،

۷. اجرای اقدامات مربوط به سیاست‌های بازار کار و دیگر آموزش‌های حرفه‌ای، به همراه دوره‌های زبان و ادغام در جامعه؛ این امر تنها در صورتی مجاز است که اجرای آنلاین این موارد امکان‌پذیر نباشد،

8. برگزاری آموزش‌های عملی و نظری رانندگی، کشتی‌رانی، و خلبانی و آزمون عملی و نظری و همچنین برگزاری دورهٔ آگاهی‌بخشی به رانندگان (ASF) مطابق بند b۲ قانون ترافیک جاده‌ای و دوره‌های توانش رانندگی مطابق بند a۴ قانون ترافیک جاده‌ای؛ برگزاری کلاس‌های نظری رانندگی، کشتی‌رانی، و خلبانی منحصراً در قالب کلاس آنلاین مجاز است،

۹. برگزاری کلاس‌های کمک‌های اولیه در صورت وجود پروتکل تست برای مربیان؛ شرکت‌کنندگان باید مدرکی به‌روز از منفی بودن نتیجهٔ تست فوری کوید-۱۹ خود، سند واکسیناسیون، یا مدرک تأییدکنندهٔ آلودگی، که مطابق بند a۴ تعریف شده است، را ارائه دهند، و

۱۰. کلاس‌های تقویت گروهی با ظرفیت حداکثر پنج دانش‌آموز

مادامی که در جملهٔ ۲ حد دیگری مشخص نشده باشد، حضور حداکثر ۱۰۰ شرکت‌کننده مجاز است. برای محاسبه تعداد شرکت‌کنندگان، کارکنان و دیگر همکاران رویداد در نظر گرفته نمی‌شوند.

(۳) این موارد بدون محدودیت تعداد شرکت‌کننده مجازند:

۱. رویدادهای مربوط به کاندیداتوری و کارزارهای انتخاباتی مطابق بند ۱۱ و جمع‌آوری امضاءهای حمایتی لازم برای انتخابات پارلمان و انتخابات محلی برای تعیین پیشنهادات انتخاباتی احزاب، انجمن‌های رأی‌دهندگان، متقاضیان فردی و همچنین برای ثبت دادخواست‌ها، درخواست عموم، رفراندوم، درخواست شهروندان، و شوراهای شهروندی،

۲. آزمون‌های سنجش توانش منحصر به رشته در چارچوب فرآیندهای پذیرش و همچنین دیگر آزمون‌های کشوری؛ برگزارکننده می‌تواند شرکت به صورت حضوری را به ارائهٔ مدرکی به‌روز از منفی بودن نتیجهٔ تست فوری کوید-۱۹، ارائهٔ سند واکسیناسیون، یا ارائهٔ مدرک آلودگی تأئیدشده، که در چارچوب بند a۴ تعریف شده است، منوط کند و

۳. رویدادهای ورزشی برتر و حرفه‌ای مادامی که بدون تماشاگر برگزار گردند.

(۴) ماده‌های ۱ و ۲ در مورد رویدادهایی که برگزاری‌شان، مطابق بند ۹ مادهٔ ۱، مجاز شمرده شده است اعمال نمی‌شود.

(۵) بندهای ۱ و ۲ در مورد رویدادهای مربوط به حفظ ایمنی عمومی و نظم عمومی، اجرای عدالت یا تامین رفاه یا امکانات عمومی، و نیز رویدادها و جلسات سازمان‌ها و دیگر نهادهای قوای مقننه، قضاییه و مجریه، و نیز نهادهای مستقل، شامل جلسات بحث و بررسی و مذاکرات شفاهی در روال‌های تصویب برنامه‌ریزی اعمال نمی‌شود.

(۶) رویدادهای مشمول این ماده باید دارای زمان و مکان محدود و با اهداف و نیت مشخص باشند و زیر نظر برگزارکننده، شخص، سازمان یا موسسه، با مشارکت هدفمند افراد برگزار شوند.

بند 10a

انتخابات و رای‌دهی

(1) بندهای 2 تا 7 درباره انتخابات و تعیین و تایید نتیجه انتخابات در انتخابات ایالتی، انتخابات شهرداری و همه‌پرسی و دیگر جلسات کمیته انتخابات شهری اعمال می‌شود. ساختمان رای‌گیری مشمول این قانون، و نیز اتاق‌های انتخابات و اتاق‌های جلسه کمیته‌های انتخابات و هیات‌های گزینش، و نیز دیگر اتاق‌های ساختمان که در مدت برگزاری انتخابات و روندهای تعیین و تایید نتایج انتخابات و دیگر جلسات کمیته انتخابات شهری در دسترس عموم هستند.

(2) شهردار باید حداقل رعایت الزامات بهداشتی مشمول بخش 4 بند 1 شماره‌های 1 تا 3، 6 و 8 را تضمین کند. در مورد اعضای کمیته‌های انتخابات و هیات‌های گزینش و کارکنان فرعی، الزامات بهداشت و ایمنی حرفه‌ای، طبق بخش 8، باید رعایت شود.

(3) پوشیدن ماسک پزشکی که مطابق استانداردهای DIN EN 14683: 2019-10 یا استانداردهای قابل مقایسه است یا پوشش تنفسی با رعایت الزامات FFP2 (DIN EN 149: 2001)، استاندارد N95،KN95 یا استانداردهای مشابه در ساختمان انتخابات الزامی است. این الزام شامل موارد زیر نمی‌شود

1. برای کودکان زیر شش سال و

2. افرادی که بتوانند، با ارائه گواهی پزشکی، ثابت کنند که پوشیدن ماسک طبق جمله 1 به دلایل پزشکی برای آنها ممکن نیست، یا بر اساس دلایل معقول یا دیگر دلایل مستند قادر به پوشیدن ماسک نیستند. رعایت فاصله حداقل 1.5 متری با دیگران الزامی است. پیش از ورود به اتاق رای‌گیری، همه افراد باید دستهای خود را ضدعفونی کنند.

(4) مواد زیر درباره افرادی که بر مبنای اصل تبلیغات در ساختمان رای‌گیری حضور دارند، اعمال می‌شود:

1 شما موظف هستید که مشخصات تماس خود را طبق بخش 6 بند 1 جمله 1 ارائه کنید، کمیته گزینش می‌تواند این داده‌ها را جمع‌آوری کند،

مامور انتخابات باید داده‌های جمع‌آوری‌شده را در پاکت در-بسته به شهردار تحویل دهد؛ شهردار موظف است که داده‌ها را طبق بخش 6 بند 1 جمله 1 پردازش کند؛

2. در مورد بند 3 جمله 2 شماره 2، این افراد می‌توانند از 8 صبح تا 13 و از ساعت 13 تا 18 و از 18 در هر نوبت به مدت حداکثر 15 دقیقه در اتاق‌های رای‌گیری بمانند. ماندن در اتاق‌های رای‌گیری پستی به مدت حداکثر 15 دقیقه مجاز است. رعایت فاصله حداقل 1.5 متری بین اعضای کمیته گزینش و دستیاران آنها ضروری است.

(5) دسترسی به ساختمان رای‌گیری برای افراد زیر ممنوع است

1. که با فرد مبتلا به کروناویروس تماس داشته‌اند یا تماس دارند، اگر از آخرین تماس ۱۴ روز نگذشته باشد،

2. دارای نشانه‌های رایج ابتلا به کروناویروس، یعنی تب، سرفه خشک، یا از دست رفتن یا ضعیف شدن حس بویایی یا چشایی باشند،

3. برخلاف بند 3 جمله 1، بدون این که مشمول موارد استثنای بند 3 جمله 2 باشند، ماسک نپوشیده باشند، یا

4. برخلاف بخش فرعی 4 شماره 1، اطلاعات تماس خود را ارائه نکنند یا به صورت ناقص ارائه کنند.

(6) در صورت انتقال وسایل رای‌گیری به منطقه انتخاباتی دیگر مشمول بخش 41 بند 3a از آیین‌نامه انتخابات ایالت یا به دیگر منطقه انتخاباتی یا اتاق جلسه هیات رای‌گیری پستی مشمول بخش 37a از آیین‌نامه انتخابات شهری به دلیل وجود کمتر از 50 برگه رای در آن منطقه انتخاباتی، چندین نفر از خانوارهای مختلف می‌توانند در یک خودرو جابجا شوند. این افراد باید از پوشش تنفسی دارای الزامات استانداردهای FFP2 (DIN EN 149: (2001، KN95، N95 یا استاندارد مشابه استفاده کنند. بخش 3 بند 2 شماره 2 همچنان معتبر است.

(7) رای‌دهندگان برای شرکت در انتخابات یا رای دادن، از شمول محدودیت‌های مبتنی بر IfSG معاف هستند. همین قاعده درباره اعضای کمیته‌های انتخابات و هیات‌های گزینش و دستیاران فعال در روند انتخابات یا رای‌گیری و همچنین افرادی که، بر مبنای قانون انتخابات، مایلند در ساختمان برگزاری انتخاب یا کمیته‌های انتخاباتی حضور داشته باشند اعمال می‌شود.

بند 11

تجمعات مشمول اصل 8 قانون اساسی

(1) به عنوان استثنای بخشهای 9 و 10، برگزاری جلسات مربوط به اجرای حق اساسی آزادی تجمعات، بر اساس اصل 8 قانون اساسی، مجاز است.

(2) رئیس جلسه باید قانون فاصله‌گذاری مندرج در بخش 2 را رعایت کند. نهادهای ذیربط می‌توانند الزامات بیشتری، مثلاً برای رعایت اصول بهداشتی، طبق مفاد بخش 4، تعیین کنند.

(3) اگر مقابله با آلودگی به روش‌های دیگر، به‌ویژه از طریق اجرای الزامات، ممکن نباشد، جلسات ممکن است ممنوع گردد.

بند 12

رویدادهای جوامع مذهبی، عقیدتی و ایدئولوژیک و رویدادهای مربوط به سوگواری

(1) به عنوان استثنا برای بخشهای 9 و 10، رویدادهایی که در کلیسا و جوامع مذهبی و عقیدتی با هدف عبادت مذهبی برگزار می‌شود، مجاز خواهد بود. برگزارکنندگان رویدادهای مذهبی باید الزامات بهداشتی مندرج در بخش 4 را رعایت کنند، پیشاپیش اصول بهداشتی را طبق بخش 5 اعلام نمایند، و مطابق بند ۶، پردازش داده را انجام دهند. اینجا ممنوعیت دسترسی و مشارکت طبق بخش 7 وجود دارد. شرکت در چنین رویدادهایی تنها با ثبت‌نام قبلی مجاز است، مادامی که، با توجه به تعداد شرکت‌کنندگان مورد انتظار، جای کافی وجود داشته باشد. رویدادهای مشمول جملهٔ ۱ که بیش از ده شرکت کنندهٔ مورد انتظار دارند، مادامی که معاهداتی عمومی در رابطه با آن‌ها صورت نگرفته باشد، باید نهایتاً دو روز کاری قبل از برگزاری به اطلاع مسئولین ذیربط برسند. جملات 1 تا ۵ در مورد رویدادهای جوامع ایدئولوژیک اعمال می‌شود.

(2) به عنوان استثنا برای بخشهای 9 و 10، برگزاری مراسم دفن، مرده‌سوزی و سوگواری مجاز است. برگزارکنندگان این رویدادها باید الزامات بهداشتی بخش 4 را رعایت کنند. اینجا ممنوعیت دسترسی و مشارکت طبق بخش 7 وجود دارد.

(۳) در برگزاری رویدادهای مشمول جملات ۱ و ۲، خواندنِ سرودهایِ مذهبیِ دسته‌جمعی در فضاهای بسته ممنوع است.

بخش ۴: ممنوعیت فعالیت و الزامات مقابله با عفونت در مراکز و کسب‌وکارهای خاص

بند 13

ممنوعیت فعالیت و محدودیت‌های مراکز

(1) فعالیت مراکز زیر، به‌استثنای ارائه خدمات آنلاین به عموم مردم، ممنوع است:

1. مکان‌های تفریحی، شامل گذرگاه‌های سرگرمی، کازینو و بنگاه‌های شرطبندی، به‌استثنای مراکز شرطبندی کوچک، مادامی که مطابق بند a۱۳، مادهٔ ۳، جملهٔ ۴ برگزار شوند.
2. موسسات هنری و فرهنگی، به‌ویژه سالن‌های نمایش، تالارهای اپرا و کنسرت، موزه‌ها، نمایشگاه‌ها، بناهای یادبود و سینماها، به استثناء سینماها، کنسرت‌ها، و نمایش‌های ماشین‌رو؛ فعالیت موزه‌ها، نمایشگاه‌ها، و بناهای یادبود مطابق بند a۱۳، مادهٔ ۱، مجاز است.
۳. بایگانی‌ها و کتابخانه‌ها؛ فعالیت مطابق بند a۱۳، مادهٔ ۱، مجاز است؛ در مورد کتابخانه‌ها انحراف از این مقرره به منظور دریافت رسانه‌های سفارش‌داده‌شده و تحویل رسانه‌ها در چارچوب پروتکل‌های بهداشتی مربوطه مجاز است،
۴. آموزشگاه‌های موسیقی، هنر، و آموزشگاه‌های هنری نوجوانان، مادامی که تدریس مطابق بند ۹، مادهٔ ۱، انجام نگیرد.
۵. اتوبوس‌های گردشگری، شرکت‌های تامین سکونتگاه و دیگر مراکز تامین‌کننده اقامتگاه شبانه پولی، به‌استثنای کسب‌وکارهای ضروری یا اقامتگاه‌های شبانه رسمی یا در شرایط دشوار و خاص،
۶. نمایشگاه‌ها و نشست‌های تجاری،
۷. پارکهای تفریحی، باغهای جانورشناسی و گیاه‌شناسی و نیز دیگر مراکز تفریحی، شامل محوطه‌های محصور در فضای باز، شامل گشت‌های قایقی تفریحی، راه‌آهن‌های موزه و خودروهای کابلی گردشگری؛ فعالیت باغ‌های جانورشناسی و گیاه‌شناسی مطابق بند a۱۳، مادهٔ ۱، مجاز است.

۸. مراکز ورزشی عمومی و خصوصی و همچنین، زمین‌های فوتبال، به استثناء استفاده برای مقاصد خدماتی، برای توانبخشی با ورزش، ورزش مدرسه، فعالیت‌های تحصیلی، ورزش‌های سطح بالا و حرفه‌ای، و برای ورزش‌های تفریحی و آماتور بدون تماس بدن، مطابق قیود بند ۹، مادهٔ ۱ مجاز است؛ در فضای باز گروه‌هایی نهایتاً ۲۰ نفره از کودکان تا چهارده سال تمام می‌توانند ورزش‌های تفریحی و آماتور انجام دهند؛ در فضاهای باز وسیع مجاز است که گروه‌های بیشتری، مطابق قیود بند ۹، مادهٔ ۱، ورزش کنند، البته در صورتی که تماس بین این گروه‌ها غیرممکن باشد؛ استفاده از رختکن، دوش، سالن‌های مشترک یا تجهیزات عمومی برای ورزش‌های تفریحی و آماتور ممنوع است،

a۸. باشگاه‌های تناسب اندام، باشگاه‌های یوگا، و نهادهای مشابه، به استثناء زمانی که از آن‌ها برایِ مقاصدِ خدماتی استفاده می‌شود، برایِ توانبخشی با ورزش، ورزش مدرسه، انجام مطالعات، ورزش‌های سطح بالا و حرفه‌ای، و ورزش‌های تفریحی و آماتور بدون تماس، مطابق قید بند ۹، جملهٔ ۱،

۹. استخرهای شنا، سربسته، استخرهای آب گرم، استخرهای تفریحی و دیگر استخرها و همچنین، محل‌های شنا در دریاچه با ورود کنترل‌شده، به استثناء زمانی که برای اهداف خدماتی از آن‌ها استفاده می‌شود، مثل توانبخشی با ورزش، ورزش مدرسه، فعالیت‌های تحصیلی، و ورزش‌های سطح بالا و حرفه‌ای،

۱۰. سوناها و مراکز مشابه،

۱۱. صنعت هتل‌داری، به‌ویژه میخانه‌ها و رستوران‌ها، شامل بارهای مصرف قلیان و دخانیات و مراکز پذیرایی مشمول بخش 25 بند 2 از قانون هتل‌داری، به‌استثنای مراکز تهیه غذا و ارائه خدمات مشمول ماده 25 بند 1 از قانون تهیه غذا (GastG)، به استثناء فروش بیرون‌بر و خدمات بیرون‌بر و تحویل در محل. محل‌های سرو در این مکان‌ها باید تعطیل گردند. تهیه غذا برای اقامتگاه‌های شبانه مجاز مشمول شماره ۵ و در سالن‌های غذاخوری مراکز درمانی و مراقبتی از این قاعده مستثنی است.

۱۲. اغذیه‌فروشی‌ها و کافه‌تریاهای دانشگاه‌ها و مراکز آموزشی مشمول قانون موسسات آموزش عالی، به‌استثنای نوشیدنی‌ها و غذاهای منحصراً بیرون‌بر و فروش با سرویس تحویل؛مکان‌های سرو غذا در رستوران‌ها باید تعطیل باشند ؛ بخش 16 بند 2 جمله 2 نیز اعمال می‌شود،

۱۳. سالن‌های زیبایی حیوانات، آرایشگاه‌های حیوانات و مراکز مشابه مراقبت از حیوانات، به‌استثنای خانه‌های نجات حیوانات؛ فعالیت مطابق بند a۱۳، مادهٔ ۳، جملهٔ ۴، مجاز است.

۱۴. مدارس رقص، مدارس باله و موسسات مشابه، صرف‌نظر از ساختار سازمانی یا پذیرش به عنوان مدرسه هنری، مگر این که استفاده از این مکان‌ها بدون تماس و مطابق بند ۹، مادهٔ ۱، صورت گیرد.

۱۵. باشگاه‌ها و دیسکوها و

۱۶. مراکز روسپی‌گری، فاحشه‌خانه‌ها و مراکز مشابه و نیز دیگر مکان‌های مرتبط با صنعت روسپی‌گری مشمول بخش 2 بند 3 از قانون حمایت از روسپی‌ها.

(2) فعالیت سالن غذاخوری شرکت‌ها مطابق بند ۲۵، مادهٔ ۱ قانون اغذیه‌فروشی (GastG) به منظور صرف غذا و نوشیدنی در محل تعطیل می‌باشد. عرضه غذا و نوشیدنی که بیرون بردن آنها مجاز است، به‌شرطی‌که مصرف آنها در اتاق‌های مناسب در محوطه شرکت صورت بگیرد، اشکالی ندارد. در مواردی که مصرف غذا در بیرون از اغذیه‌فروشی شرکت با دلایل موجه مجاز نباشد، جمله 1 اعمال نمی‌شود. در این موارد، متصدیان باید اصول بهداشتی را رعایت کنند و پیوسته از وجود فاصله 1.5 متری بین همه مراجعان و فراهم بودن مساحت حداقل ده متر مربع به ازاء هر مراجع در اتاق مهمان اطمینان حاصل نمایند.

(3) مطالعات حضوری در دانشگاه‌ها و موسسات آموزش عالی بر اساس قانون موسسات آموزش عالی تعلیق می‌شود؛ قالب‌های دیجیتال و دیگر قالب‌های آموزش از راه دور مجاز است. به عنوان استثنا برای جمله 1، رویدادهای حضوری با مجوز رئیس و مدیریت آکادمی مجاز خواهد بود، به‌شرطی‌که برگزاری اینها اکیداً ضروری باشد و امکان استفاده از اطلاع‌رسانی الکترونیکی و فناوری‌های ارتباطی یا دیگر قالب‌های آموزش از دور به جای آنها ممکن نباشد، مخصوصاً رویدادهایی که برای دانشجویان ترم اول و دانشجویانی برگزار می‌شود که قرار است به زودی فارغ‌التحصیل شوند یا قرار است به زودی در آزمون‌های مربوط به رشتهٔ خود شرکت کنند. رئیس دانشگاه یا مدیریت آکادمی می‌توانند شرکت به صورت حضوری را به ارائهٔ مدرکی به‌روز از منفی بودن نتیجهٔ تست فوری کوید-۱۹، ارائهٔ سند واکسیناسیون، یا ارائهٔ مدرک آلودگی تأئیدشده، که در چارچوب بند a۴ تعریف شده است، منوط کنند. بخش 16 بند 2 جملات 2 و 3 در این زمینه اعمال می‌شود.

بند ۱۳ a

فروشگاه‌ها، فروشگاه‌های خرده‌فروشی، بازارها و شرکت‌های صنایع دستی و ارائه‌دهندهٔ خدمات

(1) فعالیت فروشگاه‌ها، فروشگاه‌های خرده‌فروشی، و بازارها، به استثناء خدمات دریافت سفارش و خدمات تحویل بسته، از جمله همین خدمات برای فروشگاه‌های آنلاین، تنها با دریافت وقت قبلی با زمانی مشخص مجاز است، به طوری که تنها یک مشتری به ازاء هر ۴۰ متر مربع از مساحت قسمت فروش حضور داشته باشد. در هر رزروی که از قبل صورت می‌گیرد باید بازهٔ زمانی‌ای محدود و دقیق برای هر مشتری تعیین شود و تعهد به منظور پردازش داده‌ها، مطابق بند ۶، نیز قابل اطلاق است.

(2) این موارد از مادهٔ ۱ مستثنا هستند:

1. فروشگاه‌های مواد غذایی و نوشیدنی، از جمله عرضهٔ مستقیم، قصابی‌ها، نانوایی‌ها و شیرینی‌فروشی‌ها
2. فروشگاه‌های هفتگی مشمول بند ۶۷ از GewO،
3. مراکز توزیع غذا،
4. داروخانه‌ها، فروشگاه‌های غذای سالم، فروشگاه‌های اقلام بهداشتی، فروشگاه‌های وسایل پزشکی، تکنیسین‌های کفش ارتوپدی، متخصصان سمعک، عینک‌سازها، فروشگاه‌های تخصصی کودک،
5. پمپ بنزین،
6. دفتر پست و خدمات ارسال بسته، بانک و صندوق پس‌انداز و مراکز بلیت‌فروشی و پشتیبانی از مشتریان وسایل نقلیهٔ عمومی
7. مراکز لباس‌شویی
8. کتاب‌فروشی‌ها و مراکز فروش روزنامه و مجله
9. فروشگاه‌های مواد غذایی و محصولات ضروری حیوانات
10. عمده‌فروشی‌ها
11. باغداری‌ها، گل‌فروشی‌ها، پرورشگاه‌های نهال، و فروشگاه‌های مربوط به باغداری، ساختمان‌سازی و فروشگاه‌های رائیفایزن (Raiffeisen).

در رابطه با جملهٔ ۱، در فضاهای بسته، بسته به وسعت فضای فروش، تعداد مشتریانی که همزمان حضور دارند باید بدین شرح محدود شود:

۱. در فضاهای فروشی که کوچکتر از ده متر مربع است، حداکثر یک مشتری،

۲. در فضاهای فروشی که تا ۸۰۰ متر مربع وسعت دارند و در خرده‌فروشی‌های مواد غذایی، حداکثر یک مشتری به ازاء هر ده متر مربع فضای فروش،

۳. در فضاهای فروش خارج از خرده‌فروشی مواد غذایی که بیش از ۸۰۰ متر مربع وسعت دارد، در سطحی که ۸۰۰ متر مربع وسعت دارد، حداکثر یک مشتری به ازاء هر ده متر مربع مساحت محل فروش و در محیط‌هایی که بیش از ۸۰۰ متر مربع وسعت دارند، حداکثر یک مشتری به ازاء هر ۲۰ متر مربع مساحت محل فروش.

در مورد مراکز فروش مساحت فروش کل تعیین‌کننده است.

(۳) وقتی که دسته‌بندی‌ها مختلفی از اقلام برای فروش ارائه می‌شوند، دسته‌بندی‌هایی که فروش‌شان طبق مادهٔ ۲ مجاز نیست، به شرطی مجاز به فروش هستند که اقلام مجاز حداقل ۶۰ درصد اقلام فروشی را در بر بگیرد. پس این مراکز مجازند تمام اقلامی را که به صورت معمول برای فروش عرضه می‌کرده‌اند عرضه کنند. در تمام موارد دیگر، عرضهٔ اقلام مجاز صرفاً به شرطی مجاز است که از طریق جداسازی فضا از اقلام ممنوعه، اطمینان حاصل شود که فروش اقلام ممنوع امکان‌پذیر نیست. مادهٔ ۱ دست‌نخورده باقی می‌ماند. در تنظیم خدمات دریافت سفارش، گردانندگان باید، به عنوانِ بخشی از پروتکل بهداشتی، عرضهٔ کالاها را به نحوی بدون تماس و در محدودهٔ بازهٔ زمانی‌ای مشخص تنظیم کنند.

(۴) مراکز فروش و بازارها مجاز به راه‌اندازی کمپین‌های فروشی نیستند که منجر به هجوم تعداد زیادی از افراد شود.

(۵) فروشگاه‌ها و مراکز خدماتی، شامل تعمیرگاه خودرو، ماشین‌آلات کشاورزی و دوچرخه، و مراکز فروش قطعات یدکی مرتبط به آن‌ها، مجازند به فعالیت ادامه دهند، مگر این که مطابق دیگر مقررات یا بر مبنای این مقرره ممنوع شمرده شوند. در محوطهٔ فعالیت مراکز صنعتی و خدماتی، فروش کالاهای نامرتبط با آن صنعت یا خدمت، به‌استثنای وسایل جانبی ضروری، ممنوع است. در محوطهٔ فعالیت ارائه‌دهندگان خدمات تلفن، فقط پذیرش و رفع عیب و تعمیر یا تعویض دستگاه‌های معیوب مجاز است؛ فروش کالاها، از جمله اقلام مربوط به اجرای قراردادهای خدماتی، ممنوع است. در صورت اطلاق جملهٔ ۲ و ۳، مادهٔ ۲، جملهٔ ۲ به تناسب صدق می‌کند. مجوز فروش کالاها مطابق مواد ۱ و ۲ دست‌نخورده باقی می‌ماند.

بند 14

اعتبار الزامات مقابله کلی با عفونت در مراکز و کسب‌وکارهای خاص

(۱) افراد بهره‌بردار یا اداره‌کننده موسسات، مراکز خدماتی و فعالیت‌های زیر باید الزامات بهداشتی ذکرشده در بخش 4 را رعایت کنند، پیشاپیش برنامه بهداشتی خود را طبق بخش 5 تدوین کنند و پردازش داده‌ها را طبق بخش 6 انجام دهند:

1. دانشگاه‌ها و مراکز آموزش عالی مشمول قانون موسسات آموزش عالی، کتابخانه‌ها، بایگانی‌ها و اتحادیه‌های دانشجویی،
2. آموزشگاه‌های موسیقی، هنر، و آموزشگاه‌های هنری نوجوانان،
3. مدارس پرستاری، مدارس ویژه کادر درمان، مدارس فنی ویژه امور اجتماعی، مدارس ویژه فعالیت‌های مربوط به سرویس مجات و دیگر موسسات آموزشی و تحصیلی مربوط به پرستاری و کادر درمانی تحت نظر وزارت امور اجتماعی،
4. آموزشگاه‌های رانندگی، قایق‌رانی و پرواز، شامل آزمون‌های نظری و عملی،
5. دیگر موسسات آموزشی و خدمات آنها، از جمله برگزاری آزمون، مگراین‌که در بند 16 مادهٔ 1 شمارهٔ ۱ ذکر شده باشد،

۶. مشاغلی که خدماتی ارائه می‌دهند که تماسی نزدیک با بدن دارد، مانند آرایشگاه‌ها، سالن‌های زیبایی، کاشت ناخن، ماساژ، تتو، و پیرسینگ و همچنین فیزیوتراپی و کار درمانی، گفتار درمانی، و مراقبت از پا؛ مادامی که امکان داشتن دائم یا موقتی محافظ دهان و بینی در هنگام فعالیت یا ارائهٔ خدمات وجود نداشته باشد، رعایت پروتکل تست از سوی کارکنان و ارائهٔ نتیجهٔ منفی تست فوری کوید-۱۹، ارائهٔ سند واکسیناسیون، یا ارائهٔ مدرک آلودگی تأئیدشده، که در چارچوب بند a۴ تعریف شده است، برای استفاده از خدمات الزامی است.

7. مراکز ورزشی عمومی و حصوصی و زمین‌های بازی شامل استودیوهای آمادگی جسمانی و سالن‌های یوگا و نیز مدارس رقص و مراکز مشابه،

8. خرده‌فروشی‌ها و بازارهای مشمول بخشهای 66 تا 68 از GewO، به‌استثنای الزامات بخش 6، مگر این که مطابق بند a۱۳، مادهٔ ۱ تعیین شده باشند.

9. صنعت هتل‌داری شامل مراکز و خدمات پذیرایی مشمول بخش 25 از GastG؛ در مورد مراکز و خدمات پذیرایی مشمول بخش 25 بند 1 جمله 1 از GastG، پردازش داده طبق بخش 6 باید فقط برای مسافران خارجی انجام بگیرد،

10. اقامتگاه‌ها،

11. انجمن‌ها،

12. دفترهای شرطبندی،

۱۳. مراکز هنری و فرهنگی شامل موزه‌ها، نمایشگاه‌ها، سینماها، تئاترها، و کنسرت‌های ماشین‌رو، باغ‌وحش‌ها و باغ‌های گیاه‌شناسی و یادبودها و

۱۴. سالن‌های سولاریوم.

(۲) هنگام بهره‌برداری از این مراکز یا ارائه این خدمات، پیشنهادها و فعالیت‌های مطابق مادهٔ ۱، دسترسی و مشارکت طبق بخش 7 ممنوع است. در ضمن، الزامات ایمنی حرفه‌ای مشمول بخش 8 باید رعایت شود؛ این در مورد مادهٔ 1 شماره‌های 2 و 5 کاربرد ندارد. اگر رویداد مجاز مشمول بخش 10 در مرکز، پیشنهاد یا فعالیت برگزار شود، مواد 1 و ۲ نیز اعمال می‌شود. ممنوعیت دسترسی و مشارکت مشمول بخش 7 همچنین درباره وسایل حمل‌ونقل، محیط‌ها و مراکز ذکرشده در بخش 3 بند 1 شماره‌های 1 و ۵ اعمال می‌شود.

(۳) نهادهای مطابق مادهٔ ۱، شمارهٔ ۶ و ۱۴، تنها با رزرو وقت قبلی مجاز به ارائهٔ خدمات هستند.

بند a14

اقدامات خاص لازم برای جلوگیری از ابتلاء برای کشتارگاه‌ها و به کار گیری کارگران فصلی در صنعت کشاورزی

(۱) کارمندانِ

۱. شرکت‌های سلاخی، قصابی، فرآوری گوشت، و فرآوری شکار و همچنین مشاغل دیگری که با گوشت‌های فرآوری‌نشده سر و کار دارند و از آن مواد غذایی دیگری را تولید می‌کنند و بیش از ۳۰ کارمند دارند، مادامی که در محوطهٔ سلاخی و قصابی حضور داشته باشند و

۲. شرکت‌های کشاورزی، شامل شرکت‌های پرورش‌دهندهٔ گیاهان خاص، که در بازهٔ زمانی به کار گیری کارگران فصلی بیش از ۱۰ کارگر فصلی دارند،

باید پیش از شروع فعالیت کاری خود، تست فوری کوید-۱۹ مطابق با بند a۴، مادهٔ ۱، بدهند. در مورد شمارهٔ ۱، کارمندان حوزهٔ سلاخی و قصابی که در شرکت‌هایی با بیش از ۱۰۰ کارمند مشغول به کارند ملزم به انجام یک تست هفتگی، مطابق آنچه در a۴، مادهٔ ۱، تعریف شده است، نیز هستند. افرادی که، مطابق تعریف بند a۴، مواد ۲ و ۳، واکسینه شده‌اند یا بهبود یافته‌اند از الزام به ارائهٔ تست معاف هستند. نتایج آزمایش‌ها، سند واکسیناسیون، یا گواهی آلودگی تأییدشده باید در صورت درخواست کارفرما به وی ارائه شود. کارفرما مسئول تأمین هزینهٔ آزمایش است، مگر این که این هزینه از طریق دیگری تضمین شود.

(۲) کارفرمایان مشاغل ذکر شده در مادهٔ ۱ باید، مطابق بند ۴، الزامات بهداشتی را رعایت کنند و یک پروتکل بهداشتی را، مطابق قیود ذکر شده در بند ۵، تدوین کنند. در شرکت‌های ذکر شده در مادهٔ ۱، شمارهٔ ۲، افراد در خارج از فضاهای بسته ملزم به پوشیدن محافظ دهان و بینی نیستند. کارفرمایان نهادهای ذکر شده در مادهٔ ۱، علی رغم بند ۵، مادهٔ ۲، ملزم هستند که پروتکل بهداشتی خود را به ادارهٔ بهداشت محلی ارسال کنند. اگر اداره کاستی‌ای را در پروتکل پیدا کرد، پروتکل باید فوراً مطابق الزامات ادارهٔ بهداشت اصلاح شود.

(۳) به درخواست کارفرما، ادارهٔ بهداشت محلی می‌تواند استثنائاتی را برای الزام به تست برای کارمندان یک محدودهٔ کاری، مطابق مادهٔ ۱، قائل شود، البته در صورتی که کارفرما بتواند در چارچوب یک پروتکل بهداشتی خاص دلایلی را ارائه دهد که بتواند این استثناء را توجیه کند.

(4) بهره‌بردار، مطابق بند ۶، موظف به پردازش داده‌های مربوط به کارکنان و بازدید کنندگان شرکت است. در مورد شماره 2، بند 1، صرفاً داده های کارکنان پردازش می شوند. ورود و شرکت طبق ماده 7 ممنوع است و همچنین در خصوص افرادی که آزمایش‌هایی را که مطابق مادهٔ ۱ تجویز شده‌اند انجام نداده‌اند و یا سند واکسینان یا گواهی آلودگی تأییدشده ندارند ممنوع است.

(5) الزامات ایمنی شغلی مطابق با ماده 8 باید رعایت شوند. علاوه بر این، بهره‌بردار باید در خصوص موسسات ذکر شده در بند 1 تعهدات ذیل را انجام دهد:

1. کارکنان باید به زبانی که متوجه می شوند، به ویژه با توجه به تغییرات ایجاد شده در روند کار و مقررات به دلیل همه گیری کرونا، و همچنین با توجه به علائم معمولی عفونت با ویروس کرونا، یعنی تب، سرفه خشک، اختلال در حس بویایی و چشایی به طور جامع آموزش داده شوند.

2. ارائه اطلاعات و آموزش ها مطابق با جمله 2 شماره 1 باید قبل از شروع اولین فعالیت، پس از آن حداقل سه ماهه و در صورت تحولات جدید فوراً، به صورت کتبی و شفاهی انجام شده و مستندسازی شوند.

3. تجهیز کلیه کارکنان به تجهیزات محافظت شخصی و آموزش استفاده صحیح از آنها.

بند ۱۴ b

فعالیت مدارس، مهد کودک‌ها، و مراقبت خصوصی از خردسالان

(۱) آموزش در مدارس عمومی، کلاس‌های حمایتی ابتدایی (Grundschulförderklassen)، مدارس پیش‌دبستانی، و ارائهٔ خدمات مراقبتی در مدارس ابتدایی مورد اعتماد، و نهادهای خصوصی متناظر با آن‌ها و همچنین ارائهٔ خدمات مراقبتی در مدارس ابتدایی مورد اعتماد، مراقبت بعد از ظهر منعطف، و مراقبت بعد از مدرسهٔ (Hort) درون مدرسه مطابق قیود مذکور در مواد ۲ تا ۱۴ صورت می‌گیرد. همچنین برگزاری رویدادهای فوق‌برنامه و رویدادهای مربوط به مدرسه در مدارس عمومی و نهادهای خصوصی متناظر با آن‌ها ممنوع است. فعالیت شرکای خارج از مدرسه در داخل مدرسه تنها تا جایی مجاز است که فعالیت‌شان بخشی از فعالیت‌های مجاز مدرسه تلقی شود.

(2) تربیت‌بدنی عملی به صورت حضوری ممنوع است، حتی اگر آن کلاس‌ها مطابق مواد 3 تا ۱۴ مجاز شمرده شوند. به عنوان استثنائی از این قاعده، کلاس‌های تربیت‌بدنی حضوری که در دسته‌های زیر قرار می‌گیرند مجازند:

۱. آن‌هایی که جهت آمادگی برای آزمون برگزار می‌شوند، از جمله ارزیابی‌های عملکرد عملی دانش‌آموزانی که ورزش را به عنوان رشتهٔ امتحانی خود انتخاب کرده‌اند.

۲. کلاس‌های ورزش پایه‌ای مقاطع ۱ و ۲ دبیرستان عمومی و مدرسهٔ جامع (Gemeinschaftsschule) و کلاس‌های ورزش مقاطع ۱ و ۲ دبیرستان فنی و حرفه‌ای.

جواز این آموزش‌ها مشروط بر این است که فاصله‌گذاری ۱/۵ متر در طول کل دوره رعایت شود. فعالیت‌هایی که حفظ این حداقل فاصله‌گذاری در آن‌ها ممکن نیست ممنوع هستند. اما ایمن‌سازی یا کمک‌رسانی با محافظ دهان و بینی مطابق بند ۳، مادهٔ ۱ مجاز است.

(۳) آموزش باید با در نظر گرفتن زمان‌های در دسترس برای آزمون‌ها و به طور تناوبی به صورت حضوری و آموزش از راه دور انجام شود، مادامی که این کار به منظور حفظ فاصلهٔ حداقلی ضروری باشد. این قاعده بر موارد زیر اطلاق ندارد:

۱. مدارس شبانه‌روزی (Schulen am Heim) بادن-وتمبرگی که مطابق بند ۲۸ قانون کودکان و نوجوانان برای افراد صغیر به رسمیت شناخته شده‌اند، مادامی که دانش‌آموزان کل سال به آن مدرسه بروند و همچنین مراکز آموزشی و مشاوره‌ای استثنائی شبانه‌روزی که کل سال باز هستند،

۲. مراکز آموزشی و مشاوره‌ای استثنائی با اولویت پیشبرد ذهنی، بدنی، و حرکتی و مراکز آموزشی و مشاوره‌ای استثنائی با اولیت‌های دیگر که این دوره‌ها را ارائه می‌دهند،

۳. مدارس پیش‌دبستانی متمرکز بر رشد ذهنی، بدنی، و حرکتی،

۴. نهادهای مربوط به بند ۱۴، مادهٔ ۱، شمارهٔ ۳ و دوره‌های آموزشی متناظر در مدارس فنی و حرفه‌ای تحت مدیریت وزارتِ فرهنگ. این قاعده تنها در مورد کلاس‌هایی که نهایی نیستند صدق می‌کند، آن هم منحصراً در صورتی که آموزش به صورت شیفت گردشی ممکن نباشد و امکان به تعویق انداختن آن وجود نداشته باشد.

فعالیت نهادهای مذکور در شماره‌های ۱ تا ۴ پیوسته به صورت حضوری است. بند ۲، مادهٔ ۱ در این زمینه اطلاق ندارد. در مورد دامنه و مدت زمان کلاس‌های حضوری که به صورت شیفت گردشی برگزار می‌شوند، تصمیم با مدیریت مدرسه است. دو هفته قبل از آزمون‌های میانی و پایان ترم، بنا به تصمیم مدیریت مدرسه، این امکان وجود دارد که کلاس‌ها، به عنوان استثنائی از جملات ۱ تا ۳، پیوسته به صورت آموزش از راهِ دور برگزار شوند.

(۴) مادامی که دانش‌آموزان در کلاس‌های حضوری شرکت دارند، این موارد برای آنان مجاز است:

۱. ارائهٔ خدمات مراقبتی در مدارس ابتدایی مورد اعتماد، مراقبت بعد از ظهر منعطف، و مراقبت بعد از مدرسهٔ (Hort) درون مدرسه، و مدرسهٔ روزانه و همچنین،

۲. قدم زدن و گردش در طبیعت در قالب کلاس

(۵) برای دانش‌آموزانی که

۱. امکان دسترسی به آموزش از راهِ دور ندارند یا

۲. به دلایل دیگری، به تشخیص کنفرانس کلاس‌ها (Klassenkonferenz) و تأیید مدیریت، نیازهای خاصی دارند،

با توجه به منابع در دسترس، فراتر از الزامات مادهٔ ۳، کلاس‌های حضوری اضافی برای‌شان برگزار خواهد شد. به همین ترتیب، این قاعده در مورد درس‌های عملی مدارس فنی و حرفه‌ای نیز که امکان ارائه‌شان به صورت آموزش از راهِ دور میسر نیست صادق است.

(۶) در صورت برگزاری کلاس‌های حضوری، سرپرست‌های قانونی یا دانش‌آموزان بالغ باید به مدرسه اطلاع دهند که آیا می‌خواهند به جای آموزش از راهِ دور اجباری، در کلاس‌های حضوری شرکت کنند یا نه. وقتی که تصمیم مبنی بر غیرحضوری برگزار شدن کلاس‌ها باشد، معلم می‌تواند تعیین کند که دانش‌آموزان الزاماً به صورت حضوری در آزمون کتبی شرکت کنند. اگر در زمینهٔ شرکت در آموزش از راهِ دور به جای آموزش حضوری تصمیمی اعلام نشود، مقررات حضور در کلاس‌ها دانش‌آموز را ملزم می‌کند که در کلاس‌های حضوری شرکت کند. تا پایان نیم‌سال یا سال تحصیلی و همچنین در صورت تغییری قابل ملاحظه در شرایط (مثلاً، شرایط پاندمی)، تغییر تصمیم به شرکت در کلاس، بدون عطف به ماسبق، امکان‌پذیر است.

(۷) مادامی که کلاس حضوری برگزار نشود، آموزش از راهِ دور جای آن را خواهد گرفت.

(8) دانش‌آموزانی که واجد شرایط آموزشِ ابتدایی، کلاس‌های حمایتی ابتدایی (Grundschulförderklassen)، مقاطع ۵ تا ۷ مدارس مبتنی بر مدارس ابتدایی، مدارس پیش‌دبستانی، و تمام مقاطع مراکز آموزشی و مشاوره‌ای استثنائی هستند، اگر و تا جایی که امکان حضور در کلاس‌ها را نداشته باشند، برای‌شان امکان مراقبت ضروری مهیا می‌شود. این دانش‌آموزان حق شرکت در کلاس را دارند:

۱. کودکانی که حضورشان در مراقبت ضروری به منظورِ تضمین سلامت کودک الزامی است،

۲. کودکانی که سرپرست قانونی‌شان مشغول به کارند و یا در حال تکمیل تحصیلات خود هستند و یا به مدرسه/دانشگاه می‌روند و به این خاطر قادر به مراقبت از کودک نیستند یا،

۳. کودکانی که در پی مشکلاتی جدی دیگری به مراقبت ضروری احتیاج دارند.

جملهٔ ۲، شمارهٔ ۲ در مورد خانواده‌های تک‌سرپرستی نیز که دیگر پیش شرط‌های جملهٔ ۲، شمارهٔ ۲ را دارا هستند صدق می‌کند. اگر سرپرست قانونی دیگر، به دلایل قانع‌کننده، مثلاً به خاطر رنج بردن از بیماری‌ای سخت، قادر به مراقبت از کودک نیست، با تک‌سرپرست‌ها نیز همچون سرپرست‌های قانونی برخورد می‌شود. قاعدتاً خدمات مراقبت ضروری در محدودهٔ ساعات کاری نهاد ارائه‌دهندهٔ این خدمات قابل ارائه است. این خدمات توسط کارکنان همان نهادی ارائه می‌شود که دانش‌آموز تا کنون به آن مراجعه می‌کرده است و در قالب گروه‌هایی ارائه می‌شوند که تا اندازهٔ ممکن کوچک و ثابت هستند. استثنائات این امر تنها در صورتی مجاز شمرده می‌شود که دلیلی قابل قبول برای آن ارائه شود.

(۹) غذاخوری مدرسه و صرف وعدهٔ همزمان دانش‌آموزان و کارکنانی که در پی آن در مدرسه مشغول به کار هستند، در چارچوب آموزش

حضوری و مراقبت ضروری، در گروه‌هایی تا حد ممکن ثابت و با حفظ فاصلهٔ حداقل ۱/۵ متری بین افراد، برپا خواهد بود. اگر مدرسه به صورت شیفتی است، میزهای غذاخوری باید بین شیفت‌ها تمیز شوند.

(۱۰) در مورد نهادهای مذکور در مادهٔ یک، از جمله خدمات مراقبت ضروری که مطابق مادهٔ ۸ در آن‌ها ارائه می‌شود، دانش‌آموزان، کودکان، و معلمانی که شرایط زیر را داشته باشند مجاز به ورود یا شرکت در این نهادها نیستند:

۱. آن‌هایی که با فردی آلوده به کرونا تماس داشته‌اند و از آخرین تماسی که با آن فرد داشته‌اند هنوز ۱۴ روز نگذشته باشد، مگر در صورتی که مسئول مدرسه تصمیم دیگری بگیرد،

2. آن‌هایی که طی ده روز اخیر در منطقه‌ای حضور داشته‌اند که از سوی مؤسسهٔ روبرت کخ، در زمان اقامت فرد، به عنوان منطقهٔ پرخطر شناخته شده باشد؛ همچنین اگر این منطقه ظرف ده روز پس از زمان بازگشت هم به عنوان منطقهٔ پرخطر شناخته شود، این قاعده صدق می‌کند، یا

۳. آن‌هایی که پس از مثبت شدن نتیجهٔ تست فوری‌شان، مطابق بند a۴، مادهٔ ۳ دستورالعمل‌های جداسازی مربوط به کرونا، ملزمند که تست PCR بدهند یا

۴. آن‌هایی که علائم رایج ابتلاء به کرونا را از خود نشان می‌دهند، مخصوصاً تب، سرفهٔ خشک، اخلال در حس بویایی یا چشایی.

اگر مطابق مقررات جداسازی در شرایط کرونا و قرنطینهٔ پس از سفر در شرایط کرونا، الزامی برای جداسازی وجود نداشته باشد یا آن الزام دیگر برقرار نباشد، برای دسترسی و شرکت مطابق جملهٔ ۱ ممنوعیتی وجود نخواهد داشت.

(۱۱) مدارس عمومی، کلاس‌های حمایتی ابتدایی، مدارس پیش‌دبستانی و همچنین نهادهای خصوصی متناظر باید به دانش‌آموزان و کارکنانی که به صورت حضوری در این مراکز فعالیت دارند، هر هفتهٔ تحصیلی، دو تست فوری کوید-۱۹ — چنانچه در بند a۴، مادهٔ ۱ ذکر شده است — ارائه کنند. افرادی که، مطابق تعریف بند a۴، مادهٔ ۲ و ۳، واکسینه شده‌اند یا بهبود یافته‌اند از این قاعده مستثنی هستند. زمان و سامان‌دهی تست‌ها بر عهدهٔ مدیریت مدرسه است.

(۱۲) افرادی که مدرکی را مبنی بر منفی بودن تست کرونایشان ارائه نمی‌دهند و یا سند واکسیناسیون یا مدرکی مبنی بر آلودگی تأییدشده مطابق بند a۴ ارائه نمی‌کنند اجازهٔ ورود و شرکت در نهادهای مذکور در مادهٔ ۱ و همچنین خدمات مراقبت ضروری ارائه‌شده در این نهادها، مطابق مادهٔ ۸، را ندارند. در این گونه موارد باید امکان آموزش از راهِ دور فراهم شود. مدرک انجام تست از طرق زیر قابل حصول است:

۱. شرکت در تست‌گیری مطابق مادهٔ ۱۱. این قاعده وقتی هم که تست در مدرسه پیش از یا مستقیم پس از ورود به محیط مدرسه انجام نشود، بلکه در زمانی پس از آن و در طول روز تحصیلی انجام شود قابل اطلاق است، یا

۲. مدرکی دال بر حصول نتیجهٔ منفی از تست که از طرق زیر انجام شده باشد:

a) گواهی تست فوری کوید-۱۹ مطابق بند a۴، مادهٔ ۱ یا

b) گواهی فردی سرپرست قانونی پس از انجام اصولی تست فوری کوید-۱۹ بر روی فرم نمونه‌ای که از سوی وزارت فرهنگ برای دانش‌آموزان مقطع ابتدایی، سطوح مقدماتی مراکز آموزشی و مشاوره‌ای استثنائی، مراکز آموزشی و مشاوره‌ای استثنائی متمرکز بر رشد ذهنی، رشد بدنی و حرکتی، مراکز آموزشی و مشاوره‌ای استثنائی با تمرکز بر حیطه‌های دیگر که این دوره‌های آموزشی را ارائه می‌دهند و همچنین برای کودکانی که به کلاس‌های حمایتی ابتدایی و مدارس پیش‌دبستانی می‌روند.

ارسال این مدرک را باید دانش‌آموزان نهایتاً در روز ارائهٔ تست‌گیری مطابق مادهٔ ۱۱ انجام دهند. معلمان و دیگر افراد در موعدی که از سوی مدیریت مدرسه تعیین شده است باید گواهی را ارائه دهند و از زمان انجام تست نباید بیش از ۴۸ ساعت گذشته باشد. امکان گواهی فردی مطابق جملهٔ ۳، شمارهٔ ۲، حرف b، به تناسب برای کارکنانی که، مطابق مواد ۱۱ و ۱۵ ،در این نهادها کار می‌کنند و همچنین برای دانش‌آموزانی که به سن قانونی رسیده‌اند وجود دارد.

(۱۳) ممنوعیت ورود و شرکت مطابق مادهٔ ۱۲ در این موارد اعمال نمی‌شود:

1. برای شرکت در

a) آزمون‌های میان‌ترم و پایانی یا

b) ارزیابی‌های عملکرد تحصیلی که برای نمره‌دهی ضروری هستند، مادامی که برای برآورده‌سازیِ حداقل تعدادِ ارزیابی‌های عملکرد اکیداً ضروری باشند،

در صورتی که فاصلهٔ حداقلی ۱/۵ متر پیوسته رعایت شود و همچنین به شرط جداسازی از دانش‌آموزانی که مطابق مادهٔ ۱۲، جملهٔ ۳، مدرک ارائه کرده‌اند.

۲. برای دانش‌آموزانی که به موجب معلولیت امکان انجام تست فوری کوید-۱۹، آن گونه که در بند a۴، مادهٔ ۱ تعریف شده است، بر روی آن‌ها ممکن نباشد، مادامی که معلولیت موجود و عدم امکان انجام تست از طریق گواهی پزشکی اثبات شود.

۳. برای افراد واکسینه‌شده مطابق بند a۴، مادهٔ ۲،

۴. برای افراد بهبودیافته، مطابق بند a۴، مادهٔ ۳،

۵. برای ورود کوتاه‌مدت به محیط مدرسه، مادامی که این ورود برای اعمال حق حضانت فردی یا برای شرکت در آموزش از راهِ دور اکیداً ضروری باشد،

۶. برای ورود کوتاه‌مدتی که برای عملکرد مدرسه ضروری باشد، مثلاً ورود کسی که خدمات ارائه می‌کند یا مادامی که این ورود خارج از زمان فعالیت باشد، مثلاً ورود کارکنان بخش نظافت.

(۱۴) ادارهٔ بهداشت منطقه باید اعلامیه‌های محلی روزی را که از شروعش گام‌های مذکور در بند b۲۸، مادهٔ ۳ از IfSG برقرار یا الغاء می‌شوند به وزارت امور اجتماعی اطلاع دهد. آموزشِ حضوری، در صورت اطلاق قیود بند b۲۸، مادهٔ ۳ از IfSG، به استثناء آموزش در نهادهای مذکور در مادهٔ ۳، جملهٔ ۲ و فرصت آموزش حضوری مطابق مادهٔ ۵، ممنوع خواهد شد. این ممنوعیت بر موارد زیر اطلاق ندارد:

۱. آموزشِ حضوری دانش‌آموزان پایهٔ ۹ و ۱۰ مدرسهٔ اصلی (Hauptschule)، مقطع متوسطه (Werkrealschule و Realschule) و مدرسهٔ جامع (Gemeinschaftsschule)، که در سال تحصیلی ۲۱/۲۰۲۰ آزمون نهایی دارند،

۲. آموزشِ حضوری دانش‌آموزان مقاطع ۱ و ۲ دبیرستان عمومی (Gymnasium)، دبیرستان فنی و حرفه‌ای و مدرسهٔ جامع (Gemeinschaftsschule)،

۳. آموزشِ حضوری دانش‌آموزان مراکز آموزشی و مشاوره‌ای استثنائی که در یکی از کلاس‌های متناظر با دوره‌های ذکر شده در شماره‌های ۱ و ۲ شرکت می‌کنند،

۴. آموزشِ حضوری دانش‌آموزان کلاس نهم مراکز آموزشی و مشاوره‌ای استثنائی، مراکز آموزشی و مشاوره‌ای استثنائی با دیگر اولیت‌های حمایتی و دوره‌های آموزشی، و مقاطع ۹ و ۱۰ در دوره‌های آموزشی فراگیر با اهداف مختلف که دانش‌آموزان را برای دوره‌های پیوستهٔ بعدی آماده می‌کنند،

۵. آموزشِ حضوری دانش‌آموزان مدارس فنی و حرفه‌ای که در سال تحصیلی ۲۱/۲۰۲۰ آزمون نهایی‌ای دارند که به اعطای صلاحیت کاری یا مدرکی عمومی منتهی می‌شود،

۶. انجام آزمون‌های کتبی و عملی، مادامی که برای برآورده‌سازیِ حداقل تعدادِ آزمون‌ها اکیداً ضروری باشند،

۷. برگزاری آزمون‌های میان‌ترم و پایانی.

مادهٔ ۸ به تناسب قابل اطلاق است.

(۱۵) برای مهد کودک‌ها، خدمات مراقبت خصوصی از خردسالان ملزم به کسب مجوز، کلاس‌های حمایتی ابتدایی، مدارس پیش‌دبستانی، و همچنین دوره‌های مدارس ابتدایی مورد اعتماد، مراقبت بعد از ظهر منعطف، و همچنین مراقبت بعد از مدرسهٔ (Hort) درون مدرسه، مادهٔ ۱۴، به استثناء جملهٔ ۳ و ۴، به تناسب اعمال می‌شود. مطابق با مادهٔ ۸، مراقبت ضروری تنظیم می‌شود.

بند ۱۴ c

محدودیت‌های مربوط به بیمارستان‌ها، نهادهای مخصوص افرادی نیازمند به مراقبت و پشتیبانی و خدمات مراقبت سرپایی

(۱) ورود ملاقات‌کنندگان به بیمارستان، تنها با ارائهٔ نتیجهٔ منفی تست فوری کوید-۱۹، مطابق بند a۴، مادهٔ ۱، که نهایتاً ۴۸ ساعت از آن گذشته باشد و با پوشیدن ماسک تنفسی که الزامات استاندارد FFP2 (DIN EN 149:2001), KN95, N95 یا استانداردی قابل مقایسه را برآورده سازد، مجاز است. بیمارستان‌ها موظفند که امکان انجام تست را برای ملاقات‌کنندگان مهیا کنند. (۱) ورود دیگر افراد به بیمارستان، تنها با ارائهٔ نتیجهٔ منفی تست فوری کوید-۱۹، مطابق بند a۴، مادهٔ ۱، که نهایتاً 48 ساعت از آن گذشته باشد یا با پوشیدن ماسک تنفسی که الزامات استاندارد FFP2 (DIN EN 149:2001), KN95, N95 یا استانداردی قابل مقایسه را برآورده سازد، مجاز است. بند ۳، مادهٔ ۲، شمارهٔ به تناسب قابل اعمال است. برای برای کودکان شش تا ۱۴ سال تمام، پوشیدن ماسک پزشکی که الزامات استاندارد DIN EN 14683:2019-10 یا استانداردی مشابه را برآورده می‌کند کافی است. افراد دیگری که ورود آن‌ها به محل برای حفظ فعالیت مرکز یا برای سلامت روانی-اجتماعی یا جسمی بیمار ضرورت مطلق دارد، مادامی که ارائهٔ نتیجهٔ منفی تست فوری کوید-۱۹ که نهایتاً ۴۸ ساعت از آن گذشته باشد، بنا به دلایلی که تعویق آن‌ها ممکن نیست، برای آن‌ها ممکن نباشد، از انجام تست فوری کوید-۱۹ مطابق بند a۴، مادهٔ ۱، معاف هستند. همچنین، پرسنل خدمات اضطراری آتش‌نشانی، امداد و نجات، پلیس، و مدیریت بحران که ورودشان برای انجام مأموریت ضروری است از انجام تست فوری کوید-۱۹، مطابق بند a۴، مادهٔ ۱ معافند.

(۲) ورود ملاقات‌کنندگان و سایر افراد به قسمت بستری برای افراد نیازمند به مراقبت و پشتیبانی تنها با ارائهٔ نتیجهٔ منفی تست فوری کوید-۱۹، مطابق بند a۴، مادهٔ ۱، که نهایتاً ۴۸ ساعت از آن گذشته باشد و با پوشیدن ماسک تنفسی مجاز است. ماسک تنفسی باید الزامات استاندارد FFP2 (DIN EN 149:2001), KN95, N95 یا استانداردی قابل مقایسه را برآورده کند. مادهٔ ۱، جملهٔ ۴ به تناسب قابل اطلاق است.این مراکز موظفند که امکان انجام تست را برای ملاقات‌کنندگان و افراد دیگر مهیا کنند. مادهٔ ۱، جملات ۵ و ۶ به تناسب قابل اطلاق هستند.

(۳) کارکنان بیمارستان‌ها و مراکز بستری برای افراد نیازمند به مراقبت و پشتیبانی و همچنین کارکنان خدمات مراقبت سرپایی، مادامی که با افراد مقیم و بیماران تماس دارند، باید در چارچوب مقررات ایمنی و سلامت محیط کار ماسک تنفسی‌ای را که الزامات استاندارد FFP2 (DIN EN 149:2001), KN95, N95 یا استانداردی قابل مقایسه را برآورده می‌کند بپوشند.

(۴) کارکنان مراکز بستری برای افراد نیازمند به مراقبت و پشتیبانی باید، به منظور بررسی آلودگی به ویروس کرونا، سه بار در هفته تست فوری کوید-۱۹ مطابق بند a۴، مادهٔ ۱ بدهند. تعداد دفعات تست برای کسانی که، مطابق تعریف بند a۴، مواد ۲ و ۳، واکسینه شده‌اند یا بهبود یافته‌اند، می‌تواند به یک بار در هفته تقلیل یابد. کارکنان خدمات مراقبت سرپایی باید، به منظور بررسی آلودگی به ویروس کرونا، دو بار در هفته تست فوری کوید-۱۹ مطابق بند a۴، مادهٔ ۱، بدهند. جملهٔ ۱ و نیم‌جملهٔ ۲ به تناسب اعمال می‌شوند. نتیجهٔ تست، سند واکسیناسیون، یا گواهی آلودگی تأییدشده به کرونا باید در صورت درخواست به مدیریت مرکز ارائه شود. مراکز یا خدمات مراقبت سرپایی موظفند که تست‌های لازم را سازماندهی کنند. در موارد موجه، ادارهٔ بهداشت محلی می‌تواند استثنائاتی را مجاز بداند.

قسمت 2 - مقررات ویژه

بند 15

اصل

دستورهای صادرشده بر اساس بندهای 16 تا بر همه مواد قسمت 1 اولویت دارد، به‌شرطی‌که مقررات متفاوتی در آنجا برقرار باشد. عدم اجرای بندهای ۳، ۹، بند ۱۰، مادهٔ ۲، بند ۱۳، مواد ۱ و ۲، بندهای b۱۴ وc14، تنها در صورتی مجاز است که این کار اقدامات بیشتر را برای حفاظت در برابر آلودگی مهیا کند.

بند 16

مجوز صدور دستور

(1) طبق بخش 32 جمله 2 از IfSG، وزارت آموزش و امور فرهنگی می‌تواند برای این موارد:

۱. فعالیت مدارس زیر نظر خود، مراکز مراقبت از کودک در دبستان‌های معتبر و مراقبت منعطف عصرگاهی، مراکز مراقبت پس از مدرسه، مراکز مراقبت روزانه، کلاس‌های تقویتی دبستان، مهدهای کودک و پیش‌دبستانی‌ها حمایت کند و

۲. رویدادهای مطابق بند ۱۲

شرایط و الزامات لازم، و دیگر آئین‌نامه‌های اجرایی، به‌ویژه الزامات بهداشتی، حداکثر تعداد افراد، ممنوعیت فعالیت، روش‌های مراقبت اضطراری و ملزومات بازگشت به فعالیت را با هدف مقابله با عفونت کروناویروس تعریف کند.

(2) وزارت علوم طبق بخش 32 جمله 2 از IfSG، و با هماهنگی وزارت امور اجتماعی، می‌تواند دستور قانونی را برای فعالیت مراکز زیر صادر کند

1. دانشگاه‌ها و مراکز آموزش عالی مشمول قانون موسسات آموزش عالی، کتابخانه‌ها و بایگانی‌ها،
2. اتحادیه‌های دانشجویی و
3. موسسات هنری و فرهنگی، اگر مشمول شماره 1 و بند 5 نباشد، و نیز سینماها

برای مقابله با عفونت کروناویروس، شرایط و الزامات، به‌ویژه الزامات بهداشتی، را تعریف کنید. جمله 1 شماره 1 در مورد دانشگاه پلیس Baden-Württemberg، از جمله هیات علمی دانشگاه پلیس Baden-Württemberg و دانشگاه حقوق Schwetzingen، اعمال نمی‌شود. وزارت کشور می‌تواند دانشگاه پلیس Baden-Württemberg، از جمله بخش آموزش دانشگاه پلیس Baden-Württemberg، را از محدودیت‌های این دستور معاف کند، و وزارت دادگستری می‌تواند دانشکده حقوق Schwetzingen را از محدودیت‌های این دستور مستثنی کند و امکان آموزش، تحصیل و تحصیلات تکمیلی را برای آماده‌سازی و برگزاری آزمون‌ها و روال استخدام فراهم کند.

(3) وزارت امور اجتماعی می‌تواند طبق بخش 32 جمله 2 از IfSG بر فعالیت مراکز زیر نظارت کند

1. بیمارستان‌ها، مراکز پیشگیری و توان‌بخشی، مراکز دیالیز و درمانگاه‌های روزانه،
2. مراکز ویژه افراد نیازمند مراقبت و حمایت یا دچار معلولیت،
3. مراکز ویژه افراد بی‌خانمان،
4. طرحهای زندگی حمایتی سرپایی ویژه کمک‌رسانی به بی‌خانمان‌ها و نیز انجمن‌های زندگی حمایتی سرپایی که مرجع ارائه‌دهنده طبق قانون مسکن، مشارکت و مراقبت مسئولیت فعالیت آنها را بر عهده دارد،
5. خدمات مراقبتی و حمایتی در محیط مراقبت موقت و بلندمدت،
6. خدمات کار کودک و نوجوان و مددکاری اجتماعی جوانان، مطابق بندهای ۱۱ و ۱۳ کتاب هشتم قوانین اجتماعی، ترویج تحصیل در خانواده مطابق بند ۱۶ کتاب هشتم قوانین اجتماعی و کمک‌های زودهنگام،
7. مدارس پرستاری، مدارس ویژه کادر درمان، مدارس فنی ویژه امور اجتماعی زیر نظر بخش مرتبط،
8. مراکز آموزش و تحصیلات تکمیلی ویژه پرستاری و کادر درمانی و
9. مدارس ویژه فعالیت‌های سرویس نجات

برای مقابله با عفونت کروناویروس، شرایط و الزامات، به‌ویژه الزامات بهداشتی، را تعریف کنید.

(4) وزارت کشور می‌تواند طبق بند 32 جمله 2 از IfSG و با هدف مقابله با عفونت کروناویروس دستور لازم را در زمینه‌های زیر صادر کند:

1. شرایط و الزامات مربوط به فعالیت مراکز پذیرش اولیه ایالتی ویژه پناهندگان، به‌ویژه الزامات بهداشتی،

2. جداسازی افراد تازه‌وارد به مرکز پذیرش اولیه ایالتی یا افرادی که پس از غیبت طولانی وارد مرکز می‌شوند،

و نظارت بر این افراد.

(5) وزارت فرهنگ و وزارت امور اجتماعی می‌توانند طبق بخش 32 جمله 2 از IfSG بر فعالیت مراکز زیر نظارت کنند:

1. مراکز ورزشی عمومی و حصوصی و زمین‌های بازی شامل استودیوهای آمادگی جسمانی و سالن‌های یوگا و برگزاری مسابقات ورزشی و نیز مدارس رقص و مراکز مشابه،
2. استخرها شامل سونا و آبگیرهای استحمام با دسترسی کنترل‌شده و نیز
3. مدارس موسیقی، مدارس هنری و مدارس هنری جوانان و نیز خدمات متناظر مشمول ماده 14 بند 1 شماره 5 تحت نظارت بخش مسئول مرتبط در وزارت فرهنگ

برای مقابله با عفونت کروناویروس، شرایط و الزامات، به‌ویژه الزامات بهداشتی، را تعریف کنید.

(6) وزارت ترابری و وزارت امور اجتماعی می‌توانند با صدور دستور مشترک طبق بخش 32 جمله 2 از IfSG بر فعالیت مراکز زیر نظارت کنند

1. رفت‌وآمد مسافران عمومی و گردشگران مشمول بخش 3 بند 1 شماره 1 شامل خدمات پذیرایی مشمول بخش 25 بند 1 جمله 2 از GastG و
2. آموزش نظری و عملی رانندگی، قایق‌سواری و پرواز، آزمون‌های نظری و عملی و محتوای آموزش عملی تحصیلات رسمی و آموزش تکمیلی کارشناسان رسمی و مسئولان آزمون خودرو، قایق و هواپیما و نیز دیگر خدمات آموزشگاه‌های رانندگی که مستقیماً مشمول دستور گواهی‌نامه رانندگی یا قانون حمل‌ونقل جاده‌ای می‌شوند،

برای مقابله با عفونت کروناویروس، شرایط و الزامات، به‌ویژه الزامات بهداشتی، را تعریف کنید.

(7) وزارتامور اقتصادی و وزارت امور اجتماعی می‌توانند با صدور دستور مشترک طبق بخش 32 جمله 2 از IfSG بر فعالیت مراکز زیر نظارت کنند

1. مراکز خرده‌فروشی،
2. صنعت اسکان،
3. صنعت هتل‌داری شامل مراکز پذیرایی مشمول بخش 25 بند 1 ماده 1 و بند 2 از GastG،
4. نمایشگاه‌ها، نشست‌ها و جلسات تجاری،
5. صنایع دستی،
6. سالن‌های آرایشگری، ماساژ، زیبایی، برنزه کردن، تزیین ناخن، خال‌کوبی و سوراخ کردن بدن، مراکز پزشکی و غیرپزشکی مراقبت پا،
7. مکان‌های تفریحی،
8. پارکهای تفریحی، شامل آنهایی که در قالب صنعت گردشگری اداره می‌شوند و مشمول بخش 55 بند 1 از GewO هستند، و
9. بازارهای مشمول بخشهای 66 تا 68 ازGewO

برای مقابله با عفونت کروناویروس، شرایط و الزامات، به‌ویژه الزامات بهداشتی، را تعریف کنید.

(8) وزارت امور اجتماعی، بر اساس بخش 32 جمله 2 از IfSG، و با هماهنگی وزارتخانه مسئول مرتبط، می‌تواند شرایط و الزامات، به‌ویژه الزامات بهداشتی، را با هدف مقابله با عفونت کروناویروس در مراکز، موسسات، خدمات و فعالیت‌های دیگری که مشمول این ماده نمی‌شوند، با صدور دستور تعیین کند.

بند 17

مجوز صدور دستور درباره الزامات جداسازی

وزارت امور اجتماعی می‌تواند بر اساس ماده 32 جمله 2 و ماده 36 بند 6 جمله 5 از IfSG مقرراتی برای الزامات جداسازی و الزامات مرتبط دیگر و اقدامات مقابله با کروناویروس تدوین کند، به‌ویژه

1. جداسازی افرادی که از کشوری غیر از جمهوری فدرال آلمان وارد می‌شوند، با رعایت الزامات مرتبط و طبق بخش 30 بند 1 جمله 2 از IfSG،
2. جداسازی افراد بیمار، افراد مشکوک به بیماری، افراد مشکوک به بیماری‌های مسری و افراد بهبودیافته، با رعایت الزامات مرتبط و طبق بخش 30 بند 1 جمله 2 از IfSG،
3. الزام معرفی افراد به نهادهای مسئول طبق شماره 1 طبق بخش 28 بند 1 جمله 1 از IfSG، و حصول اطمینان از برآورده شدن الزامات جداسازی،
4. الزام اعضاءِ خانوار افرادی که تست کروناشان مثبت شده است و همچنین الزام افرادی که مطابق تست فوری جواب تست‌شان مثبت شده است، مطابق بند ۲۸ مادهٔ ۱، جملهٔ ۱، قانون مقابله با عفونت (IfSG)،
۵. نظارت بر افراد طبق شماره 1 طبق بخش 29 از IfSG،
۶. ممنوعیت فعالیت حرفه‌ای افراد طبق شماره 1 طبق بخش 31 از IfSG شامل ممنوعیت‌های تعیین‌شده برای افراد ساکن خارج از Baden-Württemberg،
۷. الزام ارائه گواهی پزشکی پس از ورود طبق بخش 36 بند 6 از IfSG و نیز تعیین استثنا برای این قانون و شرایط مرتبط از جمله صدور دستورالعمل‌های تکمیلی.

قسمت 3 - پردازش داده، تخلفات اداری

بند 18

پردازش داده‌های شخصی

وزارت امور اجتماعی و وزارت کشور می‌توانند طبق بخش 32 جمله 2 از IfSG جزییات پردازش داده‌های شخصی بین نهادهای بهداشتی، ادارات پلیس محلی و سرویس اجرای قانون پلیس را با صدور دستور مشترک، تا جایی که برای مقابله با عفونت ضروری باشد، تعیین کنند

1. برای محافظت از ماموران سرویس اجرای قانون و کارکنان ادارات پلیس محلی در برابر عفونت در حین اجرای وظیفه،
2. دستور دادن، انجام دادن، پایش و اجرای اقدامات طبق IfSG،
3. برای تعقیب قضایی تخلفات کیفری و تخلفات اداری طبق IfSG و دستورهای قانونی صادرشده بر اساس آن
4. برای بررسی صلاحیت بازداشت یا حبس و ضرورت تعیین بخش قرنطینه در بازداشتگاه‌ها و زندان‌ها.

بند 19

تخلفات اداری

تخلف اداری مشمول بخش 73 بند 1a شماره 24 از IfSG در صورتی محرز می‌شود که فرد آگاهانه یا از روی سهل‌انگاری

1. بر خلاف بند ۲، مادهٔ ۲ فاصلهٔ حداقلی ۱/۵ متر را رعایت نکند (به استثناء مکان‌های تعریف‌شده در بند ۱۶، مادهٔ ۱، شمارهٔ ۱)،
2. بر خلاف بند ۳، مادهٔ ۱، بند a۱۰، مادهٔ ۳، جملهٔ ۱ یا بند a۱۰، مادهٔ ۶، جملهٔ ۲ محافظ دهان و بینی نپوشد یا محافظ دهان و بینی‌ای داشته باشد که الزامات مناسب را برآورده نمی‌کند،
۳. برخلاف بند a۴، مادهٔ ۱، جملهٔ ۲، جملهٔ ۳، یا جملهٔ ۴، به عنوان کارفرما یا ارائه‌دهندهٔ خدمات مدرکی مبنی بر منفی بودن نتیجهٔ تست صادر کند،

۴. بر خلاف بخش 6 بند 3، اطلاعاتی مانند نام، نام خانوادگی، نشانی، تاریخ حضور یا شماره تلفن را به‌درستی ارائه نکند،
۵. بر خلاف بند 9 مادهٔ 1، و همچنین مرتبط با بند ۲۰، مادهٔ ۳، جملهٔ ۲، شمارهٔ ۳ یا بند ۲۰، مادهٔ ۴، جملهٔ ۲، در تجمعات یا جلسات خصوصی یا رویدادی خصوصی شرکت کند،
۶. بر خلاف بخش 10 بند 1 جمله 1، بخش 12 بند 1 جمله 2 یا بخش 12 بند 2 جمله 2، رویداد برگزار کند،
۷. ممنوعیت دسترسی یا مشارکت مشمول بخش 10 بند 1 جمله 2، ماده 10a، بند 5، بخش 12 بند 1 جمله 3، بخش 12 بند 2 جمله 3 یا بخش 14 ، بند 2، جملات 1 یا 4 یا بند a۱۴، مادهٔ ۴، جملهٔ ۳ را نقض کند،
۸. الزامات ایمنی حرفه‌ای را، بر خلاف بخش 10 بند 1 ماده 3، یا بند ۱۴، مادهٔ ۲، جملهٔ 2 یا بند a۱۴، مادهٔ ۵، جملهٔ ۱، رعایت نکند،
۹. بر خلاف بند ۱۰، مادهٔ ۲، جملات ۱ یا ۳ یا بند ۱۰، مادهٔ ۳، شمارهٔ ۳ رویداد برگزار کند،
۱۰. قانون فاصله مشمول بخش 2 را، بر خلاف بخش 11 بند 2 جمله 1، رعایت نکند،
۱۱. بر خلاف بند a۱۳، مادهٔ ۱، جملهٔ ۲ یا بند a۱۴، مادهٔ ۴، جملهٔ ۱، الزام به پردازش داده‌ها را رعایت نکند،
۱۲. بر خلاف بند ۱۳، مادهٔ ۱ یا ۲ یا بند a۱۳، مواد ۱ تا ۳ و مادهٔ ۵، همچنین در رابطه با بند ۲۰، مادهٔ ۳، جملهٔ ۲ یا بند ۲۰، مادهٔ ۵، جملهٔ ۲، فعالیت یک مرکز را از سر گیرد یا خدمات را ارائه کند،
۱۳. بر خلاف بند a۱۳، مادهٔ ۴ در مراکز فروش و بازارها کمپین‌های فروش ویژه برگزار کند،
۱۴. بر خلاف بخش 14 ،بندهای 1 و 3 اقدام به فعال کردن مراکز تجاری و خدماتی کند،
۱۵. بر خلاف بند a۱۴، مادهٔ ۱، جملهٔ ۵ تأمین مالی یا ساماندهی تست را انجام ندهد،
۱۶. بر خلاف بند a۱۴، مادهٔ ۲، جملهٔ ۳، پروتکل بهداشتی را ارسال نکند،
۱۷. بر خلاف بند c۱۴، مادهٔ ۱، جملهٔ ۱ یا مادهٔ ۲، بدون داشتن تست فوری کوید-۱۹، مطابق بند a۴، مادهٔ ۱، با نتیجهٔ منفی یا بدون ماسک تنفسی به یک مرکز وارد شود،
۱۸. بر خلاف بند c۱۴، مادهٔ ۱، جملهٔ ۳، بدون داشتن تست فوری کوید-۱۹، مطابق بند a۴، مادهٔ ۱، با نتیجهٔ منفی و بدون ماسک تنفسی به یک مرکز وارد شود،
۱۹. بر خلاف بند ۲۰، مادهٔ ۹، در فضای عمومی الکل سرو یا مصرف کند.

قسمت 4 - قوانین پایانی

بند 20

اقدامات تکمیلی، انحرافات

(1) این دستور و دستورات حقوقی مبتنی بر آن حق نهادهای ذیصلاح برای تصویب اقدامات تکمیلی برای مقابله با عفونت را نقض نمی‌کند.

(2) نهادهای ذیصلاح، می‌توانند در موارد خاص و با دلیل موجه امکان چشم‌پوشی از الزامات مندرج در این دستور یا مبتنی بر این دستور را فراهم کند.

(3) اگر اداره سلامت مسئول در یک ایالت یا منطقه شهری، در چهارچوب یک آزمایش منظم که باید انجام شود، تعیین کند که نرخ ابتلای هفت روزه به ویروس کرونا به میزان کمتر از 50 مورد برای هر ۱۰۰،۰۰۰ نفر از ساکنان به مدت پنج روز متوالی ادامه داشته است، باید این کاهش نرخ ابتلا و همچنین زمان لازم‌الاجرا شدن مقررات تغییریافته را بلافاصله به شیوه محلی مناسب اطلاع دهد و به وزارت اجتماعی گزارش دهد. از زمان لازم‌الاجرا شدن مطابق مادهٔ ۸، شماره های 1 تا ۳ مقررات متناظر از این دستور اجرا می گردند:

1. فعالیت خرده فروشی ها، مغازه ها و بازارها در چهارچوب ماده های 66 تا 68 از مقررات تجاری (GewO) به صورت کلی مجاز است؛ بند a۱۳، مواد ۱، ۳ و مادهٔ ۵، جملات ۲ و ۳ اعمال نمی گردند؛ بند a۱۳، مادهٔ ۲، جملهٔ ۲ و ۳ و مادهٔ ۴ بدون تغییر باقی می‌مانند،

2. فعالیت کتابخانه‌ها، بایگانی‌ها، موزه ها، گالری ها، باغ های جانورشناسی و گیاه شناسی و همچنین بناهای یادبود بر خلاف ماده ۱۳، مادهٔ ۱، شماره‌های ۲، ۳، و ۷ به طور کلی مجاز است. بند a۱۳، مادهٔ ۲۱ در این خصوص کاربردی ندارند،

3. فعالیت مجموعه های ورزشی و مراکز ورزشی وهمچنین فعالیت‌های ورزشی در فضای باز بر خلاف بند ۱۳، مادهٔ 1، شمارهٔ ۸، بند ۹، مادهٔ ۱، همچنین برای گروه های تا ده نفر مجاز است، تا زمانی که نوع ورزش نیازمند تماس کم افراد با یکدیگر باشد؛

جملهٔ ۲ از زمان لازم‌الاجرا شدن تغییرات مطابق مادهٔ ۸ اعمال نمی‌گردد، چنانچه اداره سلامت مسئول در یک ایالت یا منطقه شهری و در چهارچوب یک آزمایش منظم که باید انجام شود، تعیین کند که نرخ ابتلای هفت روزه به ویروس کرونا به میزان بیش از 50 مورد برای هر 100.000 نفر از ساکنان به مدت سه روز متوالی ادامه داشته است؛ اداره سلامت باید افزایش موارد ابتلا و همچنین زمان اجرایی شدن مقررات تغییر یافته مطابق مادهٔ ۸ را فوراً به شیوه محلی مناسب اطلاع دهد و به وزارت اجتماعی گزارش دهد.

(4) اگر اداره سلامت مسئول در یک ایالت یا منطقه شهری، در چهارچوب یک آزمایش منظم که باید انجام شود، تعیین کند که نرخ ابتلای هفت روزه به ویروس کرونا به میزان کمتر از 35 مورد برای هر 100.000 نفر از ساکنان به مدت پنج روز متوالی ادامه داشته است، باید این کاهش نرخ ابتلا و همچنین زمان لازم‌الاجرا شدن مقررات تغییریافته را بلافاصله به شیوه محلی مناسب اطلاع دهد و به وزارت اجتماعی گزارش دهد. از زمان لازم‌الاجرا شدن تغییرات مطابق مادهٔ ۸، علاوه بر بند 3، جمله 2 بر خلاف ماده 9، بند 1، جمله 1 برای تجمعات، گردهمایی های خصوصی و مراسم یک محدودیت حداکثر ده نفری از سه خانوار اعمال می گردد؛ کودکان این خانوارها، که تا ۱۴ سال تمام سن دارند، در این خصوص محاسبه نمی شوند. جمله 2 از زمان لازم‌الاجرا شدن تغییرات مطابق مادهٔ ۸ دیگر اعمال نمی گردد، چنانچه اداره سلامت مسئول در یک ایالت یا منطقه شهری و در چهارچوب یک آزمایش منظم که باید انجام شود، تعیین کند که نرخ ابتلای هفت روزه به ویروس کرونا به میزان بیش از 35 مورد برای هر 100.000 نفر از ساکنان به مدت سه روز متوالی ادامه داشته است؛ اداره سلامت باید افزایش موارد ابتلا و همچنین زمان اجرایی شدن مقررات تغییر یافته را فوراً به شیوه محلی مناسب اطلاع دهد و به وزارت اجتماعی گزارش دهد.

(۵) ادارهٔ بهداشت منطقه باید اعلامیه‌های محلی روزی را که از شروعش گام‌های مذکور در بند b۲۸، مادهٔ ۱ و ۳ از IfSG برقرار یا الغاء می‌شوند به وزارت امور اجتماعی اطلاع دهد. در صورت برقراری آن‌ها، به علاوهٔ بند b۲۸، مواد ۱ و ۳ از IfSG، این موارد نیز اطلاق می‌شوند:

۱. برای بهره‌مندی از خدمات آرایشگری یا پدیکور (مطابق بند b۲۸، مادهٔ ۱، جملهٔ ۱، شمارهٔ ۸ از IfSG)، به جای ارائهٔ مدرکی به‌روز از منفی بودن نتیجهٔ تست فوری کوید-۱۹، می‌توان سند واکسیناسیون یا مدرکی دال بر آلودگی تأئیدشده، مطابق بند a۴، را ارائه کرد.

۲. علی رغم بند ۱۳، مادهٔ ۱، شمارهٔ ۴، فعالیت آموزشگاه‌های موسیقی، هنر، و آموزشگاه‌های هنری نوجوانان، تنها در چارچوب کلاس آنلاین، مجاز است.

۳. برگزاری دوره‌های آموزشِ کاری مطابق قانون آموزش کار یا دوره‌های کارهای یَدی لازم برای کلاس‌های مقاطع دیپلمِ (Abschlussklassen)، از الغاء مطابق بند b۲۸، مادهٔ ۳، جملهٔ ۳ از IfSG، معاف هستند.

a۳. برگزاری رویدادهای مربوط به دانش‌آموزانی که به زودی فارغ‌التحصیل می‌شوند یا به زودی در آزمون‌های جزئی مربوط به فارغ‌التحصیلی شرکت می‌کنند (مقاطع دیپلم) از ممنوعیت مطابق بند b۲۸، مادهٔ ۳، جملهٔ ۳، قانون مقابله با عفونت معاف هستند.

4. مراجعه‌کنندگان به باغ‌وحش‌های و باغ‌های گیاه‌شناسی (مطابق بند b۲۸، مادهٔ ۱، جملهٔ ۱، شمارهٔ ۵ از IfSG)، می‌توانند به جای ارائهٔ مدرکی به‌روز از منفی بودن نتیجهٔ تست فوری کوید-۱۹، سند واکسیناسیون یا مدرکی دال بر آلودگی تأئیدشده (مطابق بند a۴) را ارائه دهند.

5. مشتریان (به معنایی که در بند b۲۸، مادهٔ ۱، جملهٔ ۱، شمارهٔ ۴، نیم‌جملهٔ b، از IfSG تعریف شده‌اند) می‌توانند به جای ارائهٔ مدرکی به‌روز از منفی بودن نتیجهٔ تست فوری کوید-۱۹، سند واکسیناسیون یا مدرکی دال بر آلودگی تأئیدشده (مطابق بند a۴) را ارائه دهند، و

6. مربیان (به معنایی که در بند b۲۸، مادهٔ ۱، جملهٔ ۱، شمارهٔ ۶ قانون مقابله با عفونت تعریف شده‌اند) می‌توانند به جای ارائهٔ مدرکی به‌روز از منفی بودن نتیجهٔ تست فوری کوید-۱۹، سند واکسیناسیون یا مدرکی دال بر آلودگی تأئیدشده (مطابق بند a۴) را ارائه دهند.

دیگر مقررات این دستورالعمل و همچنین مقررات صادرشده بر مبنای این دستورالعمل تحت تأثیر بند b۲۸، مواد ۱ و ۳ از IfSG قرار نمی‌گیرند.

(۶) (حذف شده است)

(۷) (حذف شده است)

(۸) درصورت اطلاق مواد ۳ و ۴، تغییرات قانونی ناشی از افزایش یا کاهش آلودگی هفت‌روزه، در روز پس از اعلام محلی، لازم‌الاجرا می‌شوند.

(۹) سرو و مصرف الکل، در مکان‌های عمومی که از طریق مسئولین ذیصلاح مشخص شده‌اند یا در اماکنی که بر روی عموم باز هستند، ممنوع می‌باشد.

(۱۰) وزارت اجتماعی می تواند در چهارچوب نظارت تخصصی و خدماتی، در صورت افزایش غیر عادی میزان وقوع عفونت (استراتژی کانون)، سایر دستورالعمل ها را برای اتخاذ اقدامات تکمیلی منطقه ای برای ادارت مسئول صادر کند

بند 21

اعتبار، انقضا

(1) این دستور از ۱۲ آوریل ۲۰۲۱ لازم‌الاجرا می‌شود. اصلاحات اعمال‌شده بر اساس دستور کرونا مورخ 23 ژوئن 2020 (مجموعه قوانین. صفحه 483)، آخرین نوبت اصلاح 17 نوامبر 2020 به وسیله ماده 1 دستور (مجموعه قوانین. صفحه 1052) یا اصلاحات اعمال شده بر اساس دستور کرونا به تاریخ 30 نوامبر 2020 (مجموعه قوانین، صفحه 1067) که اخیرا از طریق ماده 1 دستور مورخ 26 فوریه 2021 (مجموعهٔ قوانین، صفحهٔ ۲۴۹) تغییر یافته است یا در پی دستورالعمل کرونای ۷ مارس ۲۰۲۱ (مجموعه قوانین، صفحهٔ ۲۷۳) که آخرین بار به موجب مادهٔ ۱ دستورالعمل ۱۹ مارس ۲۰۲۱ (مجموعه قوانین، صفحهٔ ۲۴۹) تغییر یافته است، دستورالعمل‌های مصوب تا زمان انقضائشان مطابق مادهٔ ۲، جملهٔ ۲ معتبر می‌ماند.

(2) این دستور در ۲۲ مه 2021 باطل می‌شود. همچنین، همه دستورهایی که بر اساس این دستور یا دستورات مصوب 23 ژوئن 2020، 30 نوامبر 2020، یا ۷ مارس ۲۰۲۱ باطل خواهد شد، مگراین‌که پیش از آن لغو شوند.

اشتوتگارت، ۲۷ مارس 2021

دولت ایالت Baden-Württemberg:

Kretschmann

Strobl Sitzmann

Dr. Eisenmann Bauer

Untersteller Dr. Hoffmeister-Kraut

Lucha Hauk

Wolf Hermann

Erler